

# LA ÚLTIMA HORA

Número suelto, 10 céntos.

DIARIO ILUSTRADO DE LA NOCHE, DE INFORMACIÓN, LITERARIO Y ARTÍSTICO.

Año XXXVIII.—Núm. 12.485

SUSCRIPCIÓN: Un mes ... 2 pesetas  
Extranjero, semestre ... 20

Palma de Mallorca Jueves 13 Agosto de 1931.

REDACCIÓN Y TALLERES: Calle de los Olmos, 2  
ADMINISTRACIÓN: P. Cort. 29.—Teléfono núm. 6

## DEL MOMENTO

### El consejo de Urbanismo

Anoche el Ayuntamiento aprobó por 19 votos contra 18, por un voto solamente, la constitución de un Consejo de Urbanismo, que estará formado por un concejal delegado de la Comisión de Obras, otro delegado por la Comisión de Ensanche, otro por la Comisión de Reforma Interior y otro por Hacienda, quienes con otros tres concejales y con un Delegado de la Asociación por la Cultura de Mallorca y otro de la sociedad Arqueológica Luliana, serán los Vocales del mencionado Consejo de Urbanismo, el cual tendrá por asesores un Ingeniero, un Arquitecto y un Médico de Sanidad.

La oportuna, acertada y enérgica oposición que las minorías socialista y republicana de Centro, hicieron del proyecto de constitución de un Consejo de Urbanismo, dando entrada al mismo a personas extrañas a la Corporación Municipal, no bastó para que los votos de las minorías federal y regionalista de derecha impusieran por la diferencia de un solo voto, la introducción en funciones más o menos trascendentales; pero que eran y legalmente son privativas del Ayuntamiento, de representar es de entidades que por muy respetables que sean no tienen mayor derecho que las demás sobre las cuestiones que a la administración municipal atañen.

El acuerdo anoche tomado por el Ayuntamiento de Palma, es, sencillamente, antidemocrático. Es además depresivo para la Corporación Municipal y para los elementos propios de la Corporación.

Este criterio lo sostuvimos días pasados, a raíz de haber sido presentado al Ayuntamiento el proyecto que anoche fue aprobado.

Tal vez parecería paradójico que la prensa tuviera que motejar de antidemocrático un proyecto que aun no siendo exclusivo de la minoría federal, sin la cooperación de ésta y sin la fuerza de sus votos no habría prosperado; ni siquiera habría llegado a ser presentado.

Pero por paradójico que resulte, es así. Anoche, el Alcalde señor Bisbal, al impugnar desde los escaños tal proyecto, así lo calificó dando prueba de un excelente sentido político.

—Esa estructuración es antidemocrática—decía—. Si no nos creemos capaces para todas las cuestiones que son de nuestra competencia—añadía—lo mejor sería dimitir.

Quiénes antes habíamos considerado antidemocrático el proyecto, y lo habíamos estimado depresivo para el Ayuntamiento y para los elementos técnicos de éste, no podemos dejar de solidarizarnos ahora con las palabras del señor Bisbal y aplaudir el excelente criterio de quien preside el Ayuntamiento, y que en esta ocasión ha defendido el crédito de la Corporación que preside y ha sido leal para con el sentido democrático que es esencia de su doctrina política.

Es antidemocrático el acuerdo porque lleva a una Comisión, a compartir la función de los concejales, a elementos cuya autoridad no nace de la voluntad soberana del pueblo, que es la única legítima para investir de tales

mandatos.

Y no solo es antidemocrático por esto sino que lo es también porque el hecho de deterninar entre las numerosas entidades que hay constituidas en Palma, a dos de éstas, sin más razón que la preferencia que diez y nueve concejales sintieron para ellas, constituye un marcado privilegio, y todo privilegio pugna con el sentido democrático que creíamos sería norma de la actual Corporación.

Si políticamente resulta un contrasentido el referido acuerdo, dada la constitución del Ayuntamiento, bajo otro aspecto resulta depresivo para la Corporación.

Esta debe tener plena capacitación para su mandato.

Si la tiene, ¿porqué ha de impetrar colaboraciones extrañas? ¿Qué necesidad tiene de ellas?

Si no la tiene, ¿porqué aceptó el mandato? ¿Porqué estos elementos apelaron al cuerpo electoral pidiéndole una investidura para la que luego declaran su insuficiencia?

Razón tenía anoche el señor Bisbal, cuando dijo: "Si no nos creemos capaces para todas las cuestiones de nuestra competencia, lo mejor fuera dimitir".

Para todas las cuestiones de su incumbencia tiene facultad el Ayuntamiento. Esta afirmación que puede parecer sobrada, no lo es. Y no lo es porque al decir que tiene facultad, debe entenderse suficiencia, capacidad. Y una Corporación que no tuviera capacidad para las cuestiones de su competencia, sería algo que realmente podría causar alarma entre los administrados.

No se hable de tecnicismo. En cuestiones de obras y de sanidad el Ayuntamiento tiene técnicos propios para asesorarle. O se declara incapaces a estos técnicos o no hay derecho a buscar otros fuera de la casa.

No se hable de tecnicismo, porque ni la Arqueológica Luliana ni la Asociación por la Cultura de Mallorca son corporaciones técnicas.

Aquí lo único que cabe deducir, y hay que lamentarlo mucho, es que la mayoría de nuestro Ayuntamiento, no considerándose suficiente para una gestión a su propio agrado, busca mentores, y con deslealtad a su significación democrática otorga por privilegio una situación de preferencia en las cuestiones de la ciudad, a dos entidades, dándolas una representación que por no avalarla el pueblo no es para los demócratas ni procedente ni legítima.



MADRID.—Actrices españolas despachando manzanilla en la fiesta del Retiro celebrada anoche con motivo de la verbena del Sindicato de Actores

bolsillo con los billetes de las carteras de caballos y las invitaciones a fiestas sociales, y los libros en novedades efímeras. Arte y ciencia al DETALLE se despacha para los apresurados y los SNOBS. La época de los substitutivos engendrada por la guerra, traslada su sistema de engaños al área espiritual, y agrava el daño con el ansia de prisa y de sensacionalidades que la terrible eficacia del dolor y la muerte desencadenados por Marte. Veinte exposiciones, treinta revistas, cuarenta guños de la publicidad incitan el alma cada mes. La menor noción nueva, la particularidad infima del aspecto más secundario de cualquier estudio, adquieren enseguida una bibliografía enorme que nos estorba el paso. El cenobita del estudio padece más tentaciones que San Antonio. Y de una exposición a otra, de uno en otro libro, de una en otra conferencia, el espíritu no tiene el tiempo preciso para que las ideas se sedimenten. De aquí tanto confusioismo: barnices de alma que apenas pierden el color de conocimiento, dejan de ver ignorancia y desorientación.

Todos conocemos alguna o varias víctimas de ese azacane cultural. Llevan la última obra volcingera bajo el brazo, observan con un silencio cabalístico que haría por sí solo odiar a los placeres superinteligentes, la última naturaleza muerta o agonizante del último genio recién salido, sonríen y se hablan en secreto con la pueril pretensión de hacernos creer que hacen signos a un astro remoto y que éste les responde. Yo puedo exhibir como caso específico a una señora, joven y graciosa por demás; a la que, si un providencial embarazo no viene a manumirla de la tiranía de los barnices espirituales, tendrá que recibir muy pronto el doctor Marañón en su clínica, agobiada por los horrores de una oclusión de todas las vías eliminadoras del espíritu. Si no fuese tan linda podría calificarse de inevitable tarasca de las proyecciones culturales. Las más heterogéneas ramas del saber la tienen por igual atenta. Va y viene, atragantada siempre, siempre con prisa, y lo único que se distrae en éste ardidillo son sus tacones, porque nunca en ésta ocasión me he dado cuenta de que la mayor parte de nuestros placeres están compuestos por la suma de unas cuantas cosas que nos disgustan en el fondo. Los sabios extranjeros constituyen su debilidad máxima; también los poetas que escriben las letras mayúsculas con minúsculas la fascinan. Cuando Einstein explicó en una lección su teoría de la relatividad, era una niña y ya tuvo un disgusto de muerte, por no poder conseguir uno de los puestos de primera fila. Ha pasado desde el catón a la superciencia y a la superstestética. Y muchas veces yo he tenido la maligna fantasía de suponerla, de regreso a su casa, quitándose en la intimidad de la alcoba el corsé espiritual de

duras ballenas, y diciendo dos o tres buenas o malas palabras, para desentumecerse los labios—; tan besables—, resecos de musitar los nuevos lugares comunes del Arte y de la Ciencia.

La ley de oferta y demanda que rige el comercio domina cuánto se comercializa, y la ciudad ha puesto bajo el signo de Mercurio al pobre cuerpo de Minerva, mal diseccionado la mayor parte de las veces. El sabio husco, el buscador solitario; están condenados a la vida sin brillos sociales. Pobreza oscura que solo los contados capaces de transformar el deber en placer, pueden resistir. La vanidad y el tedio, dos de los imperativos modernos, crean públicos para todo, especuladores de todo. Establecimientos en los que el mismo artículo cuesta tres veces más que en el vecino, se ven llenos a todas horas. Y en el timo cultural, como en los timos célebres perseguidos por la Policía, el timado no opera si no halla al sujeto—especie de bandido pasivo—propicio a adeptar gangas culpables. Adquiere una cosmología en unas cuantas horas, sería, sin duda, maravilloso. Pero ocurre que los pocos que la poseen han meditado, han trabajado muchos años y han renunciado a muchas gracias fáciles, para adquirirla.

Entra en la moda es machacar en hierro frío. Por eso, querido doctor Marañón, cuando yo veo a mi amiga tan presurosa, tan semienterada de tantas semicosas en vez de decirle que un libro mediano releído y pensado deja más que cuatro leídos al vuelo, y que cultura viene de agro, y no es número de nociones o datos, sino solo aquellos que eran nuestra alma, disminuyen las malas hierbas de cierto instintos y la fertilizan, la miro con admiración compasiva y, si, como ahora, hace un calor denso de sensualismo, detengo la mirada en sus labios con cierto apetito de venganza animal.

A. HERNANDEZ CATA

(Prohibida la reproducción.)

DE LOS ARTICULOS FIRMADOS RESPONDEN SUS AUTORES LA PUBLICACION DE UN TRABAJO FIRMADO NO SUPONE LA CONFORMIDAD A LO QUE SUSTENTE. LA OPINION DEL DIARIO ES REFLEJADA POR SUS PROPIOS ARTICULOS.

Un pequeño entra en una barbería que ve desocupada y se sienta en un sillón.

El peluquero va hacia el muchacho con el paño blanco dispuesto a hacer el servicio, pero antes le pregunta al chico:

—¿Cómo te he de cortar el cabello?

—Como el de mi papá, con una mancha blanca en la cabeza.

## NUESTROS COLABORADORES

### Lo que va de ayer a hoy

Visita a Don Galo Ponte

Algunos amigos míos, buenos y consecuentes republicanos, comentan en la tertulia del café la actualidad política, sus problemas, sus sorpresas y sus anomalías.

Son chcos honda y sinceramente demócratas, pero con ese aire de independencia moral y comprensión indigente que tanto distingue a la cultura juvenil revolucionaria de la gente de ruido y de motín.

Se habla, entre otras cosas, de lo difícil que va a resultar el sancionar, sin injusticia y sin saña, las responsabilidades de las dictaduras.

Uno argumenta: —Dándose el caso de que los responsables han huido... échelos usted un galgo. —Estando el rey fuera de alcance... comenta con desaliento un contertulio.

—Y nos queda también don Galo Ponte — dice otro — el célebre Don Galo, perseguidor de Códigos monumentales, como el de Napoleón, por ejemplo.

—Bah—dice el que hablara primero. Dejad en paz a Don Galo. Es un venerable anciano, que fué Ministro seis años y que no tiene una misera peseta. Le murió su mujer pocos días antes de entrar en la cárcel y allí se encuentra ahora, viejo, confuso y atribulado, pensando mas en su esposa que en el proceso de responsabilidades. ¿Que gobernó muy mal? Pues como todos. ¿Quien ha gobernado bien desde sabe Dios el tiempo?

—Pero lo está bien empleado... prosigue el mas responsabilista de la tertulia. —Bueno. Pero ten la seguridad de que está preso porque no tuvo dinero ni juventud para ponerse a buen recaudo.

—En verdad que el tal Don Galo, así de anciano y sin cuartos, es muy poco interesante. Por mí que lo suelten.

—Y por mí. —Y por mí. Y me encaminé a la cárcel. Me presenté al Director.

—Quisiera ver a Don Galo Ponte, aunque presumo que no estará para muchas visitas de curiosos. Mi tarjeta, sin darme yo cuenta, me ha delatado como escritor. Pero ya es tarde.

El Director, amabilísimo, está asombrado de mi sinceridad involuntaria. De haberme presentado sencillamente como un amigo del ex-Ministro, no habría ningún inconveniente; pero el caso que... una probable "interview"... para la prensa...

Creo que debo pedir permiso a la Directora, y allá me voy. Me dan el permiso y vuelvo. En la misma Dirección me facilitan un pase y busco al Ayudante que ha de orientarme.

Quería preguntarle a Don Galo muchas cosas. Como nos dió a los españoles la sorpresa de verlo Ministro. De dónde conocía a Primo de Rivera. Que tal se portó con él. Qué recuerdos guardaba del rey... Qué opinión de la República.

Para que no llegase a contestarme a todas estas preguntas, yo me había figurado a Don Galo, solo y en un momento de aburrimiento de los muchos que debe pasar en la prisión; esto es, con probables ganas de expansionarse. Pero he aquí que el Ayudante de prisiones me dá una nueva, que va a desbaratar todos mis planes.

Don Galo está con su familia. Son las diez, y la familia no se irá hasta la una. Por la tarde no voy a poder

verle. Y mañana volverá su familia y lo acaparrará las mismas horas. Y así sucesivamente todos los días.

Presento el poco caso que le va a hacer a un periodista que llega "tan oportunamente", y yo delante de sus familiares, no me atrevo a comenzar un interrogatorio que va a parecer más propio de una Audiencia que de una visita.

¿Qué hacer? ¿Marcharme? Pues se acabó la interview. Voy a visitarle simplemente. Si las circunstancias lo permiten, ¡quien sabe! Si no, paciencia.

En la pequeña habitación que me sirve de locutorio, se encuentran dos señoritas llorosas, de aspecto dulce. Don Galo está en una celda reducida y luminosa cuya puerta de entrada dá a un pasillo de una galería.

Por detrás de una reja me saluda. Indudablemente vengo a importunar coloquios familiares.

Don Galo Ponte. Una cabeza muy blanca igual que su breve bigotillo, muy recordado, a la inglesa. Viste la blusa de un pijama y nos extiende la mano por entre los barrotes.

Sinceramente, yo soy un mal periodista que se conmueve demasiado. Las señoritas lo notan y sus ojos brillan con las lágrimas.

—En Vigo he conocido varias personas distinguidas de apellido Ponte. ¿Es usted de Vigo, Don Galo?

—No, señor. Pero las señoritas ya conocían lo que yo dije, y asienten.

A guisa de introito, hablamos de algunas generalidades. Le pregunto que tal le va en la prisión.

—Pues ya vé Ud. Duermo, paseo un poco y leo.

—No vea Ud. en mí al periodista inoportuno que viene ante todo y sobre todo a conseguir una interview. Piense Ud. mejor, que he venido a hacerle un rato de compañía.

Don Galo, quizá porque hay delante otras personas, me dá a entender enseguida que aunque fuesen otros mis propósitos sería inútil. Nada podría sacarle. Nada le interesa. Y se expresa con cierta ironía de displicencia. En realidad se me presenta impermeable, y además asistido moralmente por su familia. He fracasado. La interview, se reducirá a visita.

—¿Desde cuando está Ud. aquí? —Pues verá Ud.; las setenta y dos horas que señalaba la Ley, se han convertido para mí en setenta y dos días.

—¿Y por qué le han detenido a Ud?

—Pues no lo sé. El Tribunal Supremo decretó mi libertad, pero inmediatamente fui detenido de nuevo y a la disposición del Director de Seguridad me encuentro.

—Entonces, ¿preso gubernativo?

—Así es.

—Intento hablar de cosas de actualidad, de la República, a ver si logro interesarle por la conversación. Don Galo, no se interesa. Yo hago por convencerlo, de que su reclusión no puede durar mucho y acabo por preguntarle, sin ambages, algo que me tiene en tensión desde que me lo dijeron:

—Don Galo, usted no tiene una peseta ¿verdad?

—Hombre... de diré; aquí como todos los días.

—Pero no; bromas aparte. Usted ha sido ministro durante seis años de una Dictadura, y según voz general que aquí en la misma cárcel me confirman, no tiene usted dinero. Y eso conviene que se sepa.

—Ya lo han dicho algunos periódicos.

—Pues es un notable tanto a su favor que puede y debe esgrimir su abogado el señor Calvo Sotelo en las Cortes...

—Pero Calvo Sotelo está en Portugal... exclama una de las señoritas.

—Entonces, para ese viaje, ¿razono yo — excusaba de presentarse a Diputado.

—A ver, Don Galo, ¿Me quiere usted contar algo de su vida?

—¿De mi vida? ¿Para qué! Mi vida pública bien conocida es; y la privada, esa pertenece a mí solo.

Don Galo Ponte, desde que he llegado se muestra perfectamente inunizado contra las preguntas.

Por otra parte, cualquier interrogación que se refiera a su pasado resulta, en los presentes momentos, de una notoria impertinencia. Prefiero preguntarle sobre su porvenir; del porvenir personal suyo, que al través de toda la conversación he visto que es lo único que le interesa.

—¿...?

—Espero... que me pongan en libertad o morirme aquí en la cárcel. Quizá también me deporten a Fer-



D. Manuel Machado y D. Eugenio Casal entregando un ramo de flores a la "Señorita República 1931", (X) Pilar Navarro

nando Pío, o me vea delante del cuadro. (Aquí Don Galo exagera bastante en su situación, pues no será para tanto, gracias a Dios).

me carcho mascullando pensamientos y devanándome los sesos para inquirir el estófico sentido de la expresión "gubernativo..."; "preso gubernativo...".

ese sistema, pues de lo contrario, bastantes serían los que lo adoptarían. En efecto, esos vagabundos ingleses han sabido combinar la haraganería y el desprecio del trabajo y del tiempo de los pueblos orientales con los refinamientos y los cuidados de nuestra vieja civilización.

lectos: "Marcha oriental..."; "Muchachada..."; tango; "Charleston Daisy..."; fox; "Idilio campestre..."; serenata; "La princesa de las Czardas..."; selección.

interpretará: "The Woman soldier..."; marcha; "Cielo sin nubes..."; barcarola.

Por 5 pesetas Dolores del Río la Triunfadora, por Rafael Martínez Janduro.

Crónica de Londres

El vagabundo profesional

(Para LA ULTIMA HORA)

Verdaderamente el hombre es malo por naturaleza. Cuando, por cualquier razón se ve en una situación económica desagradable, y ha de aceptar el socorro público o particular, en vez de agradecerlo, de estimarlo y de corresponder a ello con su conducta correcta, busca en el acto el medio de lucrarse, de abusar de aquel socorro y aun algunos que no lo necesitan para nada ven el cielo abierto al enterarse de la existencia de un subsidio en cualquier forma, y se apresuran a aprovecharse de él, quitándole, quizás, a un verdadero necesitado.

turnos que están situados a treinta kilómetros de distancia unos de otros y cuya organización es magnífica.

Radiotelefonía

BARCELONA Programa para mañana: 11: Campanadas Horarias. Estado del tiempo.

EL PISO DE LAS GANGAS

participa a su distinguida clientela y al público en general que todo el mes de Agosto expenderá sus artículos a precios muy reducidos, beneficiando además al comprador, con el diez por ciento de descuento en metálico, en la compra que efectúe.

PAN INTEGRAL «FORN CREMAT» ELABORACION DIARIA. SERVICIO A DOMICILIO. El Pan Integral es recomendado hoy, por todas las eminencias médicas de la localidad, España y Extranjero, como laxante, para las personas que sufren del Estómago y Extremismo.

Fajas para adelgazar marca "MADAME X" exclusiva para Baleares en la Sombrerería LE CHIC PARISIEN, C. Rosario, 1

Baños de Mar S' Aigo Dolça Cabina para cuatro personas. 1'00 pta. Preferencia. 0'40. General. 0'30. Servicio de duchas gratuito. Todas las semanas grandes funciones de Cine y Verbenas.

Agrícola Comercial

Pollensa.—Ha terminado la recolección de cereales y como pocas veces se han efectuado estos trabajos de trilla con tanta rapidez como el año pasado.

La emigración al campo (figuerol) de nuestros campesinos se está haciendo con rapidez, para prepararse para la próxima cosecha de higos.

Table with 2 columns: Precios, Mercado. Items include Almendrán, Trigo, Habas, Cebada, Avena, Maiz, Gallinas, Pollos, Conejos, Lechonas, Huevos.

Comerciantes

Recibe V. géneros del Extranjero? ¿Quiere recibirlos con prontitud? Indique siempre al hacer sus pedidos sean entregados:

Pero sin hijos

La primera novela en esta lengua que incluye en sus páginas la Revolución Española. Un asunto modernísimo apasionante.

Casa Banqué COLON, 56. Pianos, Auto-pianos, Música, Gramolas, Portátiles y Discos.

Rafael Pomar Corredor Oficial de Comercio. Vicente Mut, 6

Por 5 pesetas Liszt, (traducción y notas) por E. L. Chavarri.

Salvador March Soler Enfermedades de la piel-Sífilis. Carmen, 25 pral.—Consulta de 11 a 12.

Éxito literario El Amor en dos tiempos por Alberto Insúa 5 ptas. en la librería T...

EL AHORCADO

por Xavier de Montepin

no, de cinco o seis meses, había ido salvado por un hombre de armas de Talmon. El objeto de la reunión de aquellos hidalgos en el castillo de Villandrat era la caza de los osos.

un grito de alegría: acababa de distinguir a Diana que, a caballo, adelantaba hacia él con lento paso. Al grito, acudió presuroso. Diana no había sufrido ningún mal, y, sin embargo, lívida palidez velaba su rostro.

muró Bayardo, sonriendo tristemente. —¿De qué modo haces ver las cosas! Escuchadme, hijo mío... La señorita de Villandrat llega a la edad en que las pasiones se despiertan, en que las locas ilusiones arrastran a la mujer, como la yegua desbocada arrastraba a vuestra prometida a través de un espeso llano de precipicios desconocidos.

con fuego Anio de Montmorency—, que será digno de mis abuelos; y combatiendo a vuestro lado, no tendré necesidad de buscar más lejos mi modelo.

retiró a su oratorio en el momento que le anunciaron la visita de su ilustre huésped.

agradeceré que, a pesar de vuestro llor, me concedáis algunos minutos de atención. He de hablaros de cosas graves.

# PAGINA FEMENINA

## Crónica de la moda

Vamos a decir ante todo algo acerca de los colores que privan en esta época de la estación de verano. Parece existir cierta tendencia a interrumpir la monotonía de colores que llevan por la noche, así como también del negro y del blanco, para substituirlos con tonalidades frescas y a un a veces heterogéneas. Nunca se había visto tanto verde como ahora y al mismo puede decirse que el rojo, pardo, azul y amarillo; igualmente se llevan mucho los tonos suaves, y aun de colores intensos. Incluyen el gris, que ya hacía bastante tiempo parecía abandonado del todo, ha vuelto a hacer su aparición, tanto en los tonos claros y casi plateados, como en los oscuros y parecidos al pizarro.

Los tonos rojo, coral, azul fuerte, verde y naranja, combinados con el blanco, producen efectos elegantísimos y de gusto perfecto. El verde y el amarillo opalino cazan perfectamente con el tono marrón, que está muy de moda. El tono violeta se combina de un modo maravilloso con la rosa o el dalia, pero es preciso advertir que el efecto moderno no quedaría completado si esta armonía bicolor no se llevase a cabo mediante un tono muchas veces de efecto extraordinariamente contrastado.

Veamos ahora algunos modelos de vestidos, pues estamos seguras de que nuestras lectoras los acogerán con cariño. En nuestro guardarropa deberemos tener siempre el traje o los "dos prendas", que formen una buena combinación. Especialmente en esta época de los viajes frecuentes, se ha de tener muy en cuenta el equipaje, cuya pequeñez es siempre aconsejable.

Por eso resulta ahora, más que nunca, necesario disponer de un traje sencillo y elegante, que servirá para multitud de ocasiones. Para ello bastará con deslizar una blusa por debajo de la chaqueta de uno de esos trajes, de manera que el cuello de la primera vaya a abrirse sobre el de la segunda exterior. De igual manera las mangas de la blusa saldrán por debajo de las mangas tres cuartos de la chaqueta.

También para los "week-end", se puede preparar un magnífico "dos prendas", que se puede llevar fácilmente en un maletín. Para eso servirá el mismo traje aunque esta vez sea necesario de blusa, pero adornada en cambio por medio de un cuello de hilo o de piqué, o de una punta o "écharpe", convenientemente arrollada en el descote. La chaqueta forrada, cruzada o no, va cerrada por botones por lo menos hasta la cintura; el faldón muy corto se ciñe al cuerpo hasta las caderas y luego se ensancha ligeramente. La falda va tratada en secciones o ensanchada solamente en la parte inferior, con pliegues profundos y bien ajustados a la cintura.

Es importantísima la elección del tejido para los trajes con dos prendas; no debe pecar por exceso de grueso ni de delgadez; ha de ser suave, ligero, agradable al tacto, puesto que la chaqueta no va forrada y tener suficiente cuerpo para resistir el blanco del sastrero. Convendrán para eso todos los crepones de lana así como los alpaca y los jersey lisos de rayas finas, y se elegirán en colores neutros, como beige, gris pizarra y gris oscuro. Los "shantungs", tienen un aspecto más propio de verano y lo mismo puede decirse de los tejidos Simelco, uno de los grandes éxitos de este verano, que tan lindo resultan en los tonos claros.

Para terminar esta pequeña crónica, diremos cuatro palabras con respecto al calzado de campo. Son de una gran gruesa y de tación plano. Se hacen de "box-calf", negro y blanco o pardo y blanco, según sea el conjunto del traje. La parte blanca del zapato es de ante o de becerro mate y liso y entra en esos zapatos el color blanco en cantidad mayor o menor según sea la porción de igual tono en el traje.

del cual fueron encontrados huesos, que según los pareceres pertenecían a una muchacha.

Además, contiene el sarcófago una pequeña estatua que desde el primer momento mereció especial atención de cuantos intervinieron en el inventario del hallazgo y que, sabios arqueólogos, estiman como a una copia de la Venus de Milo, con la particularidad de que posee los brazos.

## A UNA ROSA

Fresca, lozana, pura y olorosa, gala y adorno del pensil florido, gallarda, puesta sobre el ramo erguido,

Mas si el ardiente sol, lumbre enojosa, vibra del can en llamas encendido, el dulce aroma y el color perdido, sus hojas lleva el aura presurosa.

Así brilló un momento mi ventura en alas del amor, y hermosa nube fingí tal vez de gloria y de alegría.

Mas ¡ay! que el bien trocose en amargura, y deshojada por los aires sube la dulce flor de la esperanza mía.

JOSE DE ESPRONCEDA

## Profesiones femeninas

La mujer de nuestros días ha probado sus cualidades de asimilación en todos los empleos y menesteres antes desempeñados solamente por el hombre. En este sentido se ha abierto una serie de carreras femeninas que los padres deben conocer para dirigir convenientemente el porvenir de sus hijas. Cuando mejor se ha podido apreciar la aptitud del bello sexo para muchos oficios masculinos, ha sido con ocasión de la guerra, que tantos brazos restó a la industria y al comercio.

Antes, la mujer se empleaba únicamente en la costura, en el lavado y planchado de ropa blanca, en bordados y otros menesteres análogos, en su mayor parte mal remunerados. A consecuencia de la guerra se las ha visto en Europa desempeñar el oficio de mozas de trenes, con pantalones como muchos obreros de fábrica, cargando y descargando bullos; como dependientes de almacén, con lindos uniformes; como conductoras o cobradoras de tranvías; como receptoras y repartidoras de cartas, telegramas, etc., sin contar el sinnúmero de empleadas en tiendas, perfumerías y demás comercios.

Trabajos diversos.—Las mujeres han invadido las fábricas en calidad de mecánicas, con una suficiencia tan notoria, con tal habilidad manual que muchas alcanzan la categoría de contra maestras o jefes de taller.

Unido esto a que muchas de ellas asisten a los estudios de escuelas especiales, hace prever que en plazo no lejano habrá ingenieros femeninos en abundancia.

Entre estas dos categorías hay sitio para las que no son amestras normales, o dos años a estudios técnicos. Los industriales reciben ya mujeres como dibujantes, caladoras secretarias técnicas, manipuladoras de laboratorio, técnicas, manipuladoras de laboratorio, etc., con óptimos resultados.

La dactilografía ha suplantado casi del todo al antiguo escribiente, y se ha puesto tan en boga que ya hay categorías entre los mecanógrafos.

La joven de ortografía defectuosa, incapaz de redactar un recibo y que estenografía despacio algunas líneas, tiene porvenir poco halagüeño.

Preliminar de toda formación profesional para llegar a ser una secretaria bien remunerada, será siempre una sólida instrucción general.

Las candidatas a esta carrera progresarán en proporción a su pericia en los métodos más recientes de estenografía, dactilografía y conocimientos de las lenguas extranjeras, con preferencia francés, inglés y alemán.

La joven que se reduce a la instrucción primaria y meramente a copiar a máquina, no se diferencia mucho de la otra que se mata cosiendo a máquina. La instrucción en la mujer, lo mismo que en el hombre, dignifica el trabajo y lo hace más remunerador.

Carreras intelectuales.—De las escuelas normales y universidades sale un gran contingente de maestras, médicas y dentistas. En mayor proporción las profesoras, comienzan, sin embargo, a crecer el número de médicas, y no está lejano el día en que las abogadas ocupen un lugar importante, como sucede en Europa.

El número de enfermeras de los institutos y dispensarios sanitarios es indicio de reforma en tal sentido, y ya es título honorífico en muchas damas llevar el brazal de enfermeras de la Cruz Roja.

La carrera de cirujana dentista se extiende cada vez más en nuestro país.

Durante un tiempo se creyó que la mujer no era apta para ella, por la fuerza necesaria en las extracciones. Como dicha operación exige tanta habilidad como fuerza, resulta que hay excelentes dentistas.

Debe tenerse en cuenta que esta carrera es fatigante.

Para su ejercicio es necesario poseer resistencia física notable, por la posición de pie mantenida constantemente y la atención continua, que llega, a veces, hasta la tensión.

Moralmente, es necesario poseer un alto grado de conciencia profesional, un perfecto dominio de sí mismo, mucha paciencia gran calma, serenidad y sangre fría.

Laboratorios.—Los laboratorios científicos y observatorios ofrecen campo a las actividades femeninas.

La función de "preparadoras", demanda espíritu de observación muy pronunciado, el gusto por la investigación, una gran paciencia, mucho cuidado, orden, método, escrupulosa conciencia, habilidad manual y buena salud.

Aparte de los establecimientos nacionales, existen numerosos centros particulares donde las jóvenes pueden hallar un medio de ganarse la vida con un trabajo inteligente y adecuado a su sexo.

Entre nosotros, el comercio absorbe a todas las otras manifestaciones. Teniendo en consideración esta verdad, bueno es preparar a las niñas para desempeñarse eficazmente como cajeras, contadoras, tenedoras de libros, traductoras, comisionistas, etcétera.

Dedicarse al comercio no significa solamente vender artículos tras el mostrador. Esto es, precisamente, lo más vulgar y está al alcance del más iletrado. Cuando se habla de carrera comercial para la mujer, se piensa en sus fines más elevados, y entonces requiere, como toda profesión, estudio serio, una vasta preparación, conocimientos especiales y la dedicación impuesta por todas las vocaciones realmente poderosas.

El capricho de los conjuntos nos proporciona otros muchos detalles en extremo agradables. Se ven trajes de largos calzones de "shantung", estampado e inmensas capelinas haciendo juego; también se han visto trajes de "lainage", cuya blusa se prolonga en calzón corto, para formar un traje de baño reducido.

En Norte América fueron los inventores del sistema las oficinas y los restaurantes. Las primeras han instalado en la azotea—es decir, en el mejor lugar de la casa—el despacho de la gerencia y los segundos han dispuesto en las azoteas el comedor jardín, bien provisto de calefacción en invierno y fresco en verano, y que además tiene la ventaja de proporcionar a los clientes una vista generalmente muy bonita sobre toda la ciudad.

En España las azoteas suelen ser lugar sagrado al que el propietario no permite subir a nadie. En cambio pululan por las calles multitud de muchachos que estarían mucho mejor en sus respectivas azoteas sin molestar a nadie ni correr peligro de herirse o de morir atropellados. Y puesto que en general los jardines públicos suelen ser escasos e insuficientes ¿no sería hora de que los ayuntamientos mejorasen tal estado de cosas, permitiendo y hasta obligando a formar jardines en las azoteas? De la misma manera como debería convertir en jardines públicos—mientras no se edificasen o se alquilaran—los solares que muchas veces vemos bien vallados e incomunicados con la calle, sin beneficio para nadie?

Claro está que algunas azoteas se hallan en tan mal estado que resultaría imprudente permitir que en ellas se hiciese el jardín que proponemos, pero en tal caso no debe consentirse que sigan de igual modo próximo al derrumbamiento, sino que, por el contrario, ello sería un motivo y una razón para que se hiciesen las necesarias reparaciones y las obras conducentes a dar la seguridad que han de tener las fincas que se arriendan, pues con el precio que se cobra por alquilar ya a o debe ir comprendida tácitamente la seguridad de los vecinos.

LAURA.  
(Reproducción prohibida).

Los trajes de playa

Aunque este verano parece resulto a hacernos olvidar el calor sufrido en años anteriores, los meteorólogos nos anuncian que no debe perderse la esperanza de que cambien las condiciones actuales y que por consiguiente aun es posible que haga calor. Por eso resulta todavía oportuno hablar de trajes de playa, que habrá frecuentes ocasiones de lucir durante este mes y parte de septiembre.

En general puede asegurarse que la moda actual sigue estrictamente el principio de adoptar conjuntos armónicos en los diversos trajes de las elegantes. Así se ve en los de viaje, de playa, de tarde y de noche. Ya ha terminado la moda de traje sencillo, pues ahora es preciso acompañarlo de numerosas blusas, boleros, pijamas, chaquetas, cuellos y abrigos. Esta es la nueva fórmula que la fantasía ha hallado para simplificar nuestros trajes. Tal vez esta reducción resulte un poco complicada, pero no se puede negar su encanto ni el hecho de que haya conquistado por completo las almas femeninas, que siempre se han distinguido por su caprichoso carácter.

Resultaba demasiado práctico el antiguo y burgués traje de sarga con su calzón y la chaqueta. Hoy se lleva en la playa un conjunto formado por un "maillot", de calzón corto y de cuerpo sin mangas. El primero es de color liso, en tanto que el segundo va rayado de través. Un bordado simula el cinturón y la hebilla. Sobre este "maillot", demasiado estrecho, se lleva un traje pijama de grueso crepón blanco, cuyo cuerpo muy corto y ajustado deja los brazos al descubierto. La falda larga forma una "culotte", ancha por abajo, a veces pliegada y otras de forma tan sencilla que ape-

nas se adivina el corte del pantalón. Los pantalones de estos pijamas llevan todos "empieccments", abotonados y descendiendo hasta el tobillo. Y por encima del "maillot", y del traje pijama puede llevarse la chaqueta de grueso crepón blanco con mangas, para acompañarlo. El abrigo cruzado a un lado va adornado por la parte inferior con tres pliegues religiosos.

Estos conjuntos no se limitan siempre a la simplicidad del blanco pues los hay floridos de colores numerosos. En cuanto al "maillot", se ve con frecuencia bordado con oriflamas o motivos agradables.

En la playa se simplifican los trajes mediante conjuntos de fantasía, compuestos de un sombrero y de un cuerpo de tela lisa con mezcla de cretona a flores o, lo que es más nuevo, de un sombrero y de un cuerpo de tela verde con calados en el centro. A través de estos calados que dividen horizontalmente la copa del sombrero, se divisan los cabellos siguiendo la ondulación dictada por la moda.

El capricho de los conjuntos nos proporciona otros muchos detalles en extremo agradables. Se ven trajes de largos calzones de "shantung", estampado e inmensas capelinas haciendo juego; también se han visto trajes de "lainage", cuya blusa se prolonga en calzón corto, para formar un traje de baño reducido.

El "roof garden"

No hay duda de que en los Estados Unidos hay mucho que censurar, mucho más de lo que se figuran la mayor parte de los europeos, que solamente conocen aquella nación por lo que se ve de ella en el cinematógrafo y lo que nos cuentan los periódicos, pero, en cambio, tienen algunas cosas admirables, entre las cuales, por su extraordinaria importancia, aunque a primera vista no lo parece, está el llamado "roof garden", o sea, traducido literalmente el jardín en el tejado o, mejor diríamos nosotros, en la azotea.

Eso es, en efecto, y aunque, por desgracia tampoco está en todas las viviendas, de las grandes ciudades de América del Norte, no es posible negar, por otra parte, que existe en muchas y que cada vez se va extendiendo más esta moda que solamente ofrece ventajas y ningún inconveniente, al revés de lo que podrían opinar algunos propietarios de fincas urbanas atrasados o de corta mentalidad.

Puesto que la civilización actual ha cometido el error y casi puede llamarse el crimen de hacer vivir a los hombres hacinados en locales mal ventilados, sin sol y por otra parte el tránsito por calles y paseos es cada día más difícil y peligroso ¿por qué no aprovechar las azoteas de las casas para que en ellas puedan jugar los niños sin peligro alguno, tomando el sol y el aire y proporcionando a todos los vecinos de la casa un lugar de esparcimiento y de paz física y espiritual?

Claro está que esos "roof garden", están especialmente adaptados a su objeto. En primer lugar todos los papapetos que dan a la calle, al patio o a los patios de las casas y en general, cuantos lugares puedan ser causa de peligro de que un imprudente se asome encaramarse. Luego y en un lugar apropiado, hay una especie de kiosco con cristales para tomar el sol en invierno o el fresco en verano, abriendo las ventanas. Numerosos arbustos en tiestos y algunas plantas trepadoras cultivadas también en tiestos capaces y numerosas flores proporcionan al nuevo jardín la som-

## Los trajes de playa

bra y la belleza necesarias.

El conjunto es realmente agradable y el lugar resulta gratisimo para las mamás y para los niños. Estos pueden correr y saltar a su antojo, respirando un aire mucho más puro que el de la calle, tomando el sol y ello bajo la vigilancia inmediata de los individuos de su familia y sin el menor peligro de verse aplastados por un automóvil. Por otra parte están cerca de la casa, no hay necesidad de llevarlos a los parques públicos, cosa que obliga a veces a gastos y a pérdidas de tiempo no siempre posibles, y también se relacionan solamente con sus vecinitos, niños más o menos de su misma condición social, con los que pueden sostener relaciones de amistad sin miedo de oír palabrotas ni cosa alguna que deba escandalizarlos o deban de ignorar.

Y mientras tanto las madres, las hermanas y aun los mismos padres, pueden subir a la azotea de la casa, para reposar, coser, leer, y fumar, en una palabra, distraer un poco la pesadumbre y la preocupación de las tareas del día.

En Norte América fueron los inventores del sistema las oficinas y los restaurantes. Las primeras han instalado en la azotea—es decir, en el mejor lugar de la casa—el despacho de la gerencia y los segundos han dispuesto en las azoteas el comedor jardín, bien provisto de calefacción en invierno y fresco en verano, y que además tiene la ventaja de proporcionar a los clientes una vista generalmente muy bonita sobre toda la ciudad.

En España las azoteas suelen ser lugar sagrado al que el propietario no permite subir a nadie. En cambio pululan por las calles multitud de muchachos que estarían mucho mejor en sus respectivas azoteas sin molestar a nadie ni correr peligro de herirse o de morir atropellados. Y puesto que en general los jardines públicos suelen ser escasos e insuficientes ¿no sería hora de que los ayuntamientos mejorasen tal estado de cosas, permitiendo y hasta obligando a formar jardines en las azoteas? De la misma manera como debería convertir en jardines públicos—mientras no se edificasen o se alquilaran—los solares que muchas veces vemos bien vallados e incomunicados con la calle, sin beneficio para nadie?

Claro está que algunas azoteas se hallan en tan mal estado que resultaría imprudente permitir que en ellas se hiciese el jardín que proponemos, pero en tal caso no debe consentirse que sigan de igual modo próximo al derrumbamiento, sino que, por el contrario, ello sería un motivo y una razón para que se hiciesen las necesarias reparaciones y las obras conducentes a dar la seguridad que han de tener las fincas que se arriendan, pues con el precio que se cobra por alquilar ya a o debe ir comprendida tácitamente la seguridad de los vecinos.

LAURA.  
(Reproducción prohibida).

PARIS, Agosto de 1931.  
(Reproducción prohibida).

LA VENUS SIN BRAZOS

Conocidos son los repetidos ensayos para dotar a la Venus de Milo de los brazos de que carece; pero cuantos escultores han intentado la empresa no han obtenido mas que sucesos fracasos.

Pero la casualidad parece haber querido ofrecer un modelo que elimine estas dificultades.

Un campesino de Yugoslavia ha descubierto en las cercanías de Poleda, en las proximidades del pueblito de Kostolac, sobre el Danubio, una tumba romana de la época del Imperio de la ciudad de Viminacium.

En una de las tumbas se encontró un precioso sarcófago de unos cien kilogramos de peso, en el interior

de la cual fueron encontrados huesos, que según los pareceres pertenecían a una muchacha.

Además, contiene el sarcófago una pequeña estatua que desde el primer momento mereció especial atención de cuantos intervinieron en el inventario del hallazgo y que, sabios arqueólogos, estiman como a una copia de la Venus de Milo, con la particularidad de que posee los brazos.

JACQUELINE.

PARIS, Agosto de 1931.  
(Reproducción prohibida).

## CRONICA FEMENINA

### El "roof garden"

No hay duda de que en los Estados Unidos hay mucho que censurar, mucho más de lo que se figuran la mayor parte de los europeos, que solamente conocen aquella nación por lo que se ve de ella en el cinematógrafo y lo que nos cuentan los periódicos, pero, en cambio, tienen algunas cosas admirables, entre las cuales, por su extraordinaria importancia, aunque a primera vista no lo parece, está el llamado "roof garden", o sea, traducido literalmente el jardín en el tejado o, mejor diríamos nosotros, en la azotea.

Eso es, en efecto, y aunque, por desgracia tampoco está en todas las viviendas, de las grandes ciudades de América del Norte, no es posible negar, por otra parte, que existe en muchas y que cada vez se va extendiendo más esta moda que solamente ofrece ventajas y ningún inconveniente, al revés de lo que podrían opinar algunos propietarios de fincas urbanas atrasados o de corta mentalidad.

Puesto que la civilización actual ha cometido el error y casi puede llamarse el crimen de hacer vivir a los hombres hacinados en locales mal ventilados, sin sol y por otra parte el tránsito por calles y paseos es cada día más difícil y peligroso ¿por qué no aprovechar las azoteas de las casas para que en ellas puedan jugar los niños sin peligro alguno, tomando el sol y el aire y proporcionando a todos los vecinos de la casa un lugar de esparcimiento y de paz física y espiritual?

Claro está que esos "roof garden", están especialmente adaptados a su objeto. En primer lugar todos los papapetos que dan a la calle, al patio o a los patios de las casas y en general, cuantos lugares puedan ser causa de peligro de que un imprudente se asome encaramarse. Luego y en un lugar apropiado, hay una especie de kiosco con cristales para tomar el sol en invierno o el fresco en verano, abriendo las ventanas. Numerosos arbustos en tiestos y algunas plantas trepadoras cultivadas también en tiestos capaces y numerosas flores proporcionan al nuevo jardín la som-

LAURA.  
(Reproducción prohibida).

## CONFECCION DE UNA FUNDA DE CRETONA

Numerosas mujeres bastante hábiles para manejar la aguja, no se atreverían a fabricar la funda de cretona de un sillón tan de moda en la actualidad sobre todo en las casas de campo.

Sin embargo, es la cosa más fácil poder transformar un viejo y antipático sillón ya en desuso en un alegre y confortable mueble. Para recubrir bien un canapé hacen falta diez metros de cretona de ochenta centímetros de ancho. Necesitamos por lo pronto un buen "patrón", del sillón indicado. Puede ser que el mueble a renovarse posea ya una funda la cual en este caso nos serviría maravillosamente de "patrón", de lo contrario podemos conseguirlo colocando alrededor del sillón y cortando trozos de papel sobre cada parte del género a cubrir.

Este primer trabajo nos servirá también para indicarnos el sitio donde irán las costumbres y en qué sentido irán las puntadas.

Tendremos que considerar ahora con todo cuidado el dibujo del género a emplear.

Nada más feo, en efecto, que ver en un mueble animales o flores con la cabeza hacia abajo. Las exigencias de la decoración obligan también a que si el género lleva un motivo principal (ramo, pájaro, paisaje), este motivo sea colocado en el centro de cada lado y en el centro del respaldo.

La cretona es, por lo común, lo suficientemente ancha para recubrir el respaldo de cualquier sillón. Pero, si necesariamente nos viéramos obligados a emplear dos anchos para un sillón, por ejemplo, habrá que tomarse el trabajo de hacer muy exactamente la unión del dibujo.

Probablemente perderemos algo de género, pero habremos ganado mucho en la presentación.

Además podremos emplear los pe-

que los niños de su familia y sin el menor peligro de verse aplastados por un automóvil. Por otra parte están cerca de la casa, no hay necesidad de llevarlos a los parques públicos, cosa que obliga a veces a gastos y a pérdidas de tiempo no siempre posibles, y también se relacionan solamente con sus vecinitos, niños más o menos de su misma condición social, con los que pueden sostener relaciones de amistad sin miedo de oír palabrotas ni cosa alguna que deba escandalizarlos o deban de ignorar.

Y mientras tanto las madres, las hermanas y aun los mismos padres, pueden subir a la azotea de la casa, para reposar, coser, leer, y fumar, en una palabra, distraer un poco la pesadumbre y la preocupación de las tareas del día.

En Norte América fueron los inventores del sistema las oficinas y los restaurantes. Las primeras han instalado en la azotea—es decir, en el mejor lugar de la casa—el despacho de la gerencia y los segundos han dispuesto en las azoteas el comedor jardín, bien provisto de calefacción en invierno y fresco en verano, y que además tiene la ventaja de proporcionar a los clientes una vista generalmente muy bonita sobre toda la ciudad.

En España las azoteas suelen ser lugar sagrado al que el propietario no permite subir a nadie. En cambio pululan por las calles multitud de muchachos que estarían mucho mejor en sus respectivas azoteas sin molestar a nadie ni correr peligro de herirse o de morir atropellados. Y puesto que en general los jardines públicos suelen ser escasos e insuficientes ¿no sería hora de que los ayuntamientos mejorasen tal estado de cosas, permitiendo y hasta obligando a formar jardines en las azoteas? De la misma manera como debería convertir en jardines públicos—mientras no se edificasen o se alquilaran—los solares que muchas veces vemos bien vallados e incomunicados con la calle, sin beneficio para nadie?

Claro está que algunas azoteas se hallan en tan mal estado que resultaría imprudente permitir que en ellas se hiciese el jardín que proponemos, pero en tal caso no debe consentirse que sigan de igual modo próximo al derrumbamiento, sino que, por el contrario, ello sería un motivo y una razón para que se hiciesen las necesarias reparaciones y las obras conducentes a dar la seguridad que han de tener las fincas que se arriendan, pues con el precio que se cobra por alquilar ya a o debe ir comprendida tácitamente la seguridad de los vecinos.

LAURA.  
(Reproducción prohibida).

que los niños de su familia y sin el menor peligro de verse aplastados por un automóvil. Por otra parte están cerca de la casa, no hay necesidad de llevarlos a los parques públicos, cosa que obliga a veces a gastos y a pérdidas de tiempo no siempre posibles, y también se relacionan solamente con sus vecinitos, niños más o menos de su misma condición social, con los que pueden sostener relaciones de amistad sin miedo de oír palabrotas ni cosa alguna que deba escandalizarlos o deban de ignorar.

Y mientras tanto las madres, las hermanas y aun los mismos padres, pueden subir a la azotea de la casa, para reposar, coser, leer, y fumar, en una palabra, distraer un poco la pesadumbre y la preocupación de las tareas del día.

En Norte América fueron los inventores del sistema las oficinas y los restaurantes. Las primeras han instalado en la azotea—es decir, en el mejor lugar de la casa—el despacho de la gerencia y los segundos han dispuesto en las azoteas el comedor jardín, bien provisto de calefacción en invierno y fresco en verano, y que además tiene la ventaja de proporcionar a los clientes una vista generalmente muy bonita sobre toda la ciudad.

En España las azoteas suelen ser lugar sagrado al que el propietario no permite subir a nadie. En cambio pululan por las calles multitud de muchachos que estarían mucho mejor en sus respectivas azoteas sin molestar a nadie ni correr peligro de herirse o de morir atropellados. Y puesto que en general los jardines públicos suelen ser escasos e insuficientes ¿no sería hora de que los ayuntamientos mejorasen tal estado de cosas, permitiendo y hasta obligando a formar jardines en las azoteas? De la misma manera como debería convertir en jardines públicos—mientras no se edificasen o se alquilaran—los solares que muchas veces vemos bien vallados e incomunicados con la calle, sin beneficio para nadie?

Claro está que algunas azoteas se hallan en tan mal estado que resultaría imprudente permitir que en ellas se hiciese el jardín que proponemos, pero en tal caso no debe consentirse que sigan de igual modo próximo al derrumbamiento, sino que, por el contrario, ello sería un motivo y una razón para que se hiciesen las necesarias reparaciones y las obras conducentes a dar la seguridad que han de tener las fincas que se arriendan, pues con el precio que se cobra por alquilar ya a o debe ir comprendida tácitamente la seguridad de los vecinos.

LAURA.  
(Reproducción prohibida).

LAURA.  
(Reproducción prohibida).

## RECETARIO DE COCINA

### ENSALADA PARISIEN

Se hacen cocer suavemente chicharos (guisantes), coliflores, puntas de espárragos y zanahorias cortadas en rebanaditas. Se les deja enfriar y escurrir y se les coloca en una salsera. Después se de añaden trocitos de trufas, huevos duros e hígado de gallina. Se termina la ensalada con una buena mayonesa. Es una mezcla bonita a la vista y excelente al gusto.

### RINONES SALTEADOS

Se cortan los riñones a pedacitos y se lavan bien en agua hirviendo con un poco de sal; se saltan en mantequilla, se les añade ajo picado perejil, pimienta y sal; una vez cocidos se les echa media copa de vino blanco y se deja consumir.

En una taza se pone una cucharada de harina, un cucharón de caldo tibio y se deslie bien; se agrega esto a los riñones y se deja reducir la salsa.

## CONFECCION DE UNA FUNDA DE CRETONA

Numerosas mujeres bastante hábiles para manejar la aguja, no se atreverían a fabricar la funda de cretona de un sillón tan de moda en la actualidad sobre todo en las casas de campo.

Sin embargo, es la cosa más fácil poder transformar un viejo y antipático sillón ya en desuso en un alegre y confortable mueble. Para recubrir bien un canapé hacen falta diez metros de cretona de ochenta centímetros de ancho. Necesitamos por lo pronto un buen "patrón", del sillón indicado. Puede ser que el mueble a renovarse posea ya una funda la cual en este caso nos serviría maravillosamente de "patrón", de lo contrario podemos conseguirlo colocando alrededor del sillón y cortando trozos de papel sobre cada parte del género a cubrir.

Este primer trabajo nos servirá también para indicarnos el sitio donde irán las costumbres y en qué sentido irán las puntadas.

Tendremos que considerar ahora con todo cuidado el dibujo del género a emplear.

Nada más feo, en efecto, que ver en un mueble animales o flores con la cabeza hacia abajo. Las exigencias de la decoración obligan también a que si el género lleva un motivo principal (ramo, pájaro, paisaje), este motivo sea colocado en el centro de cada lado y en el centro del respaldo.

La cretona es, por lo común, lo suficientemente ancha para recubrir el respaldo de cualquier sillón. Pero, si necesariamente nos viéramos obligados a emplear dos anchos para un sillón, por ejemplo, habrá que tomarse el trabajo de hacer muy exactamente la unión del dibujo.

Probablemente perderemos algo de género, pero habremos ganado mucho en la presentación.

Además podremos emplear los pe-

que los niños de su familia y sin el menor peligro de verse aplastados por un automóvil. Por otra parte están cerca de la casa, no hay necesidad de llevarlos a los parques públicos, cosa que obliga a veces a gastos y a pérdidas de tiempo no siempre posibles, y también se relacionan solamente con sus vecinitos, niños más o menos de su misma condición social, con los que pueden sostener relaciones de amistad sin miedo de oír palabrotas ni cosa alguna que deba escandalizarlos o deban de ignorar.

Y mientras tanto las madres, las hermanas y aun los mismos padres, pueden subir a la azotea de la casa, para reposar, coser, leer, y fumar, en una palabra, distraer un poco la pesadumbre y la preocupación de las tareas del día.

En Norte América fueron los inventores del sistema las oficinas y los restaurantes. Las primeras han instalado en la azotea—es decir, en el mejor lugar de la casa—el despacho de la gerencia y los segundos han dispuesto en las azoteas el comedor jardín, bien provisto de calefacción en invierno y fresco en verano, y que además tiene la ventaja de proporcionar a los clientes una vista generalmente muy bonita sobre toda la ciudad.

En España las azoteas suelen ser lugar sagrado al que el propietario no permite subir a nadie. En cambio pululan por las calles multitud de muchachos que estarían mucho mejor en sus respectivas azoteas sin molestar a nadie ni correr peligro de herirse o de morir atropellados. Y puesto que en general los jardines públicos suelen ser escasos e insuficientes ¿no sería hora de que los ayuntamientos mejorasen tal estado de cosas, permitiendo y hasta obligando a formar jardines en las azoteas? De la misma manera como debería convertir en jardines públicos—mientras no se edificasen o se alquilaran—los solares que muchas veces vemos bien vallados e incomunicados con la calle, sin beneficio para nadie?

Claro está que algunas azoteas se hallan en tan mal estado que resultaría imprudente permitir que en ellas se hiciese el jardín que proponemos, pero en tal caso no debe consentirse que sigan de igual modo próximo al derrumbamiento, sino que, por el contrario, ello sería un motivo y una razón para que se hiciesen las necesarias reparaciones y las obras conducentes a dar la seguridad que han de tener las fincas que se arriendan, pues con el precio que se cobra por alquilar ya a o debe ir comprendida tácitamente la seguridad de los vecinos.

LAURA.  
(Reproducción prohibida).



DIFERENCIA DE OIDOS

—Mira, Paquito. Lo que se dice a un hombre, le entra por un oído y le sale por otro.

—Sí, pero lo que se le dice a una mujer, le entra por los oídos y le sale por... la boca.

que los niños de su familia y sin el menor peligro de verse aplastados por un automóvil. Por otra parte están cerca de la casa, no hay necesidad de llevarlos a los parques públicos, cosa que obliga a veces a gastos y a pérdidas de tiempo no siempre posibles, y también se relacionan solamente con sus vecinitos, niños más o menos de su misma condición social, con los que pueden sostener relaciones de amistad sin miedo de oír palabrotas ni cosa alguna que deba escandalizarlos o deban de ignorar.

Y mientras tanto las madres, las hermanas y aun los mismos padres, pueden subir a la azotea de la casa, para reposar, coser, leer, y fumar, en una palabra, distraer un poco la pesadumbre y la preocupación de las tareas del día.

En Norte América fueron los inventores del sistema las oficinas y los restaurantes. Las primeras han instalado en la azotea—es decir, en el mejor lugar de la casa—el despacho de la gerencia y los segundos han dispuesto en las azoteas el comedor jardín, bien provisto de calefacción en invierno y fresco en verano, y que además tiene la ventaja de proporcionar a los clientes una vista generalmente muy bonita sobre toda la ciudad.

En España las azoteas suelen ser lugar sagrado al que el propietario no permite subir a nadie. En cambio pululan por las calles multitud de muchachos que estarían mucho mejor en sus respectivas azoteas sin molestar a nadie ni correr peligro de herirse o de morir atropellados. Y puesto que en general los jardines públicos suelen ser escasos e insuficientes ¿no sería hora de que los ayuntamientos mejorasen tal estado de cosas, permitiendo y hasta obligando a formar jardines en las azoteas? De la misma manera como debería convertir en jardines públicos—mientras no se edificasen o se alquilaran—los solares que muchas veces vemos bien vallados e incomunicados con la calle, sin beneficio para nadie?

Claro está que algunas azoteas se hallan en tan mal estado que resultaría imprudente permitir que en ellas se hiciese el jardín que proponemos, pero en tal caso no debe consentirse que sigan de igual modo próximo al derrumbamiento, sino que, por el contrario, ello sería un motivo y una razón para que se hiciesen las necesarias reparaciones y las obras conducentes a dar la seguridad que han de tener las fincas que se arriendan, pues con el precio que se cobra por alquilar ya a o debe ir comprendida tácitamente la seguridad de los vecinos.

LAURA.  
(Reproducción prohibida).

que los niños de su familia y sin el menor peligro de verse aplastados por un automóvil. Por otra parte están cerca de la casa, no hay necesidad de llevarlos a los parques públicos, cosa que obliga a veces a gastos y a pérdidas de tiempo no siempre posibles, y también se relacionan solamente con sus vecinitos, niños más o menos de su misma condición social, con los que pueden sostener relaciones de amistad sin miedo de oír palabrotas ni cosa alguna que deba escandalizarlos o deban de ignorar.

Y mientras tanto las madres, las hermanas y aun los mismos padres, pueden subir a la azotea de la casa, para reposar, coser, leer, y fumar, en una palabra, distraer un poco la pesadumbre y la preocupación de las tareas del día.

En Norte América fueron los inventores del sistema las oficinas y los restaurantes. Las primeras han instalado en la azotea—es decir, en el mejor lugar de la casa—el despacho de la gerencia y los segundos han dispuesto en las azoteas el comedor jardín, bien provisto de calefacción en invierno y fresco en verano, y que además tiene la ventaja de proporcionar a los clientes una vista generalmente muy bonita sobre toda la ciudad.

En España las azoteas suelen ser lugar sagrado al que el propietario no permite subir a nadie. En cambio pululan por las calles multitud de muchachos que estarían mucho mejor en sus respectivas azoteas sin molestar a nadie ni correr peligro de herirse o de morir atropellados. Y puesto que en general los jardines públicos suelen ser escasos e insuficientes ¿no sería hora de que los ayuntamientos mejorasen tal estado de cosas, permitiendo y hasta obligando a formar jardines en las azoteas? De la misma manera como debería convertir en jardines públicos—mientras no se edificasen o se alquilaran—los solares que muchas veces vemos bien vallados e incomunicados con la calle, sin beneficio para nadie?

Claro está que algunas azoteas se hallan en tan mal estado que resultaría imprudente permitir que en ellas se hiciese el jardín que proponemos, pero en tal caso no debe consentirse que sigan de igual modo próximo al derrumbamiento, sino que, por el contrario, ello sería un motivo y una razón para que se hiciesen las necesarias reparaciones y las obras conducentes a dar la seguridad que han de tener las fincas que se arriendan, pues con el precio que se cobra por alquilar ya a o debe ir comprendida tácitamente la seguridad de los vecinos.

LAURA.  
(Reproducción prohibida).

que los niños de su familia y sin el menor peligro de verse aplastados por un automóvil. Por otra parte están cerca de la casa, no hay necesidad de llevarlos a los parques públicos, cosa que obliga a veces a gastos y a pérdidas de tiempo no siempre posibles, y también se relacionan solamente con sus vecinitos, niños más o menos de su misma condición social, con los que pueden sostener relaciones de amistad sin miedo de oír palabrotas ni cosa alguna que deba escandalizarlos o deban de ignorar.

Y mientras tanto las madres, las hermanas y aun los mismos padres, pueden subir a la azotea de la casa, para reposar, coser, leer, y fumar, en una palabra, distraer un poco la pesadumbre y la preocupación de las tareas del día.

En Norte América fueron los inventores del sistema las oficinas y los restaurantes. Las primeras han instalado en la azotea—es decir, en el mejor lugar de la casa—el despacho de la gerencia y los segundos han dispuesto en las azoteas el comedor jardín, bien provisto de calefacción en invierno y fresco en verano, y que además tiene la ventaja de proporcionar a los clientes una vista generalmente muy bonita sobre toda la ciudad.

En España las azoteas suelen ser lugar sagrado al que el propietario no permite subir a nadie. En cambio pululan por las calles multitud de muchachos que estarían mucho mejor en sus respectivas azoteas sin molestar a nadie ni correr peligro de herirse o de morir atropellados. Y puesto que en general los jardines públicos suelen ser escasos e insuficientes ¿no sería hora de que los ayuntamientos mejorasen tal estado de cosas, permitiendo y hasta obligando a formar jardines en las azoteas? De la misma manera como debería convertir en jardines públicos—mientras no se edificasen o se alquilaran—los solares que muchas veces vemos bien vallados e incomunicados con la calle, sin beneficio para nadie?

Claro está que algunas azoteas se hallan en tan mal estado que resultaría imprudente permitir que en ellas se hiciese el jardín que proponemos, pero en tal caso no debe consentirse que sigan de igual modo próximo al derrumbamiento, sino que, por el contrario, ello sería un motivo y una razón para que se hiciesen las necesarias reparaciones y las obras conducentes a dar la seguridad que han de tener las fincas que se arriendan, pues con el precio que se cobra por alquilar ya a o debe ir comprendida tácitamente la seguridad de los vecinos.

LAURA.  
(Reproducción prohibida).

## LA FILADORA

Gran surtido en artículos para BAÑOS Y PLATA

## RECETARIO DE COCINA

ENSALADA PARISIEN

Se hacen cocer suavemente chicharos (guisantes), coliflores, puntas de espárragos y zanahorias cortadas en rebanaditas. Se les deja enfriar y escurrir y se les coloca en una salsera. Después se de añaden trocitos de trufas, huevos duros e hígado de gallina. Se termina la ensalada con una buena mayonesa. Es una mezcla bonita a la vista y excelente al gusto.

### RINONES SALTEADOS

Se cortan los riñones a pedacitos y se lavan bien en agua hirviendo con un poco de sal; se saltan en mantequilla, se les añade ajo picado perejil, pimienta y sal; una vez cocidos se les echa media copa de vino blanco y se deja consumir.

En una taza se pone una cucharada de harina, un cucharón de caldo tibio y se deslie bien; se agrega esto a los riñones y se deja reducir la salsa.

**PRIMER ANIVERSARIO**  
del fallecimiento de  
**Doña Isabel Huguet Soler**  
DE TOUS  
Falleció el día 15 Agosto de 1930  
**E. P. D.**

Su desconsolado esposo y demás familia, suplican a sus amistades se sirvan asistir al turno de misas que en sufragio de su alma se celebrará mañana viernes, de 7 a 8 y media en la capilla de la Virgen de la Salud, de la parroquial iglesia de San Miguel.

# Informaciones

## Del Gobierno Civil

El señor Gobernador ha salido esta tarde a las tres, para Pont d'Inca y Marratxí, acompañado del Inspector don Juan Capó, para visitar aquellas escuelas.

Desde Marratxí, irá, nuestra primera autoridad civil, a Santa María para visitar, también, aquella escuela.

El señor Gobernador ha recibido la visita de una comisión de señoras del Colegio Farmacéutico de esta localidad quienes le han entregado una exposición en la que, se determinan los inconvenientes que se ofrecen a la clase, con el intrusismo que en forma acentuada viene ofreciéndose en la isla.

El señor Gobernador ha contestado que por su parte está dispuesto a evitarla a cuyo efecto publicará una circular en el B. O. recordando a los Alcaldes y dependientes de su autoridad, la obligación que le asiste de perseguir el intrusismo en farmacia.

D. Francisco Carreras ha recibido un telegrama del Alcalde de Ferrerías (Menorca) en el que se le manifiesta que aquel Ayuntamiento ha hecho un presupuesto extraordinario para atender a la construcción de escuelas.

## Diputación

La Comisión Gestora en su última reunión acordó nombrar al Vocal de la misma don Juan Roca Lluç para que forme parte de la Junta Directiva del "Fomento del Turismo", como representante de la Diputación.

Se acordó contribuir con 100 pesetas al Homenaje a la Vejez del Marino que ha de celebrarse en Andratx.

A propuesta del señor Fernández, se acordó que las familias residentes fuera de esta capital que deseen visitar alguno de sus familiares acogidos en el Hospital provincial, puedan efectuarlo en cualquier día y horas de once de la mañana a las cinco de la tarde, y acompañar al enfermo el tiempo que queiran mientras lo permita su estado y los servicios de régimen interior de la Sala en que esté hospitalizado el paciente.

A propuesta del mismo señor se acordó significar al señor Director del Hospital cuide evitar el percibo de propinas por el personal subalterno que presta sus servicios en aquel Establecimiento.

Finalmente a propuesta del mismo señor Presidente se acordó un aumento en los haberes que percibe don Francisco Salom, Celador temporero de la Casa de Misericordia, y don José Binimelis, Pedicuro de los Establecimientos provinciales de Beneficencia.

Han cumplimentado al señor Fernández, Presidente accidental de la Diputación, el nuevo Director de la Prisión provincial; el Coronel del Regimiento de Infantería de Palma señor Castro; el Jefe de la Comandancia de Ingenieros señor aGrcía Ruiz y el Delegado de Hacienda señor Tortosa.

## Notas del Mar

Inauguración del servicio de "Golondrinas".  
Ayer a las 5 y media tuvo lugar la inauguración de los servicios que prestará la Golondrina Iletas, desde el puerto de Palma a Iletas, en viajes de turismo.

Asistieron en representación del Alcalde don Juan Pallicer; don Pedro Ferrer Gísbert, en representación del Delegado de Hacienda, el Capitán de carabineros y teniente del puesto señores Revuelta y Quilez, el presidente del Club España señor Valens y numeroso público.

Desde el malecón de la Consigna siguiendo la costa se dirigió la Golondrina hacia Iletas, y frente allí, viró hacia Palma sirviéndose a todos un exquisito lunch.

Es propósito de los señores Antonio y Pablo Ferrer, propietarios de la mencionada golondrina dotar a Palma de un servicio de transporte por mar de los bañistas y público en general a los es-

tablecimientos de baños de mar y playas de los alrededores de esta ciudad como también establecer un itinerario fijo entre Palma y las Illetas, con escalas en El Terreno, Cala Mayor, por la par e de Poniente y otro al Arenal con paradas en el Molinar y Ca'n Pastilla.

La golondrina Iletas ha sido construida en los astilleros de don Antonio Ferrer, siendo las características de la misma eslora, 12 m.; manga, 3'40 m.; puntal, 1'35; lleva un motor de aceites pesados marca Avance de 20 HP. y un auxiliar a gasolina marca Grav. de 10 HP que le permiten una velocidad de 9 millas por hora.

Tiene cabida en cómodos asientos de mimbre para 50 pasajeros, además en las plataformas descubiertas de pona y proa pueden viajar holgadamente otros veinte.

Para las necesidades del pasaje en la par e de proa lleva un coquetón departamento con water y lavabo.

Manda la golondrina el patrón de cabotaje don Pedro Prats, y como maquinista el profesional don José Mayor.

Deseamos a la nueva empresa muchos éxitos, no dudando el público dispensará buena acogida a es e servicio, que hasta el presente ha sido tan solicitado.

## Asuntos Municipales

Habiendo sido invitado el Alcalde señor Bisbal al acto de la Travesía del puerto, por el Presidente del "Club España", Sr. Valent ha delegado su representación en el Teniente de Alcalde don Damián Rigo.

Al propio tiempo el Alcalde ha regalado una Copa para que sirva de premio de la citada prueba de natación.

También el señor Alcalde en virtud del voto de confianza que le otorgó el Ayuntamiento en la sesión de anoche ha designado al concejal don Francisco de S. Aguiló para que forme parte de la Junta del Fomento del Turismo.

Ha estado en la Alcaldía para despedirse del señor Alcalde el Magistrado don Luis Díaz que marcha hacia el continente en período de vacaciones.

## Sobre trigos y harinas

El señor Gobernador ha publicado en el "Boletín Oficial" la siguiente circular.

Con el fin de que pueda tener efecto cuanto se previene en el Decreto del Ministerio de Economía Nacional de 15 de julio último, los señores Alcaldes de Ar á, Cardepera, Ciudadela, Felanitx, Ibiza, Lluchmayor Mahón, Manacor Mercadal, Montuiri, Pollensa, Porreras San Juan, Santa Margarita, Santa María, Santañy, Sineu, Son Ser-

vera y Villafranca de Bonany, donde existen fábricas o molinos harneros con capacidad de mouturación superior a 5000 kgs. diarios requerirán a los fabricantes se sirvan remitir directamente a esta sección de economía:

1.º Las oportunas declaraciones juradas de las cantidades de trigo adquiridas de 1 a 20 de cada mes, precios de adquisición del cereal, pueblo o lugar de procedencia del mismo y demás gastos indispensables.

2.º Declaraciones juradas de las operaciones realizadas con las harinas obtenidas y vendidas en sus fábricas en las fechas comprendidas del 20 al 20 de cada mes.

3.º Determinación del precio de las harinas panificadas dentro los 5 primeros días de cada mes.

## Dos mujeres en el mar

Ayer por la mañana una mujer que intentaba llenar un cubo de agua en el puerto de Mahón resbaló y cayó al mar con grave peligro de su vida.

Seguidamente acudió otra mujer para prestarle auxilio, pero fué arrastrada por los esfuerzos de la primera y cayó también al agua.

La oportunidad de llegar el padre de una de ellas las salvó después de pasar unos momentos de verdadera apretura.

## Sucesos y desgracias

En la Casa de Socorro han tenido lugar las siguientes curas:

Pedro José Homar, de 25 años, ha sido curado de contusión en el dedo pulgar izquierdo, daño que se produjo trabajando.

Modesto Muro, de 19 años, de contusión en el codo izquierdo, pescando.

Nemesio Orfila, de 43 años, contusión en el hombro izquierdo, trabajando.

Margarita Bibiloni, de 28 años, con tusión en el párpado inferior derecha por agresión.

Juan Mari, de 25 años, contusión en el brazo a consecuencia de haber caído de la bicicleta que montaba.

Antonio Manuel, de 28 años, herida contusa en el telón derecho, que se produjo con un sillar trabajando.

## Robo en dos tiendas

En la tienda "La Azucena" de la calle de San Miguel, propiedad de don Benigno Palos, hace unos días unos ladrones penetraron en su interior llevándose 250 pesetas.

En otra tienda de la misma calle de aparatos de radio y automovilismo propiedad de don Francisco Bisquerra, se apoderaron de 110 pesetas.

La policía está realizando gestiones para la detención de los delincuentes.

## De Política

### Una conferencia

El Centro Republicano Federal del Distrito 3.º, invita a los Socios del mismo, como así mismo a los Centros afines, a la conferencia que en su local social (Juan Bauzá 7) dará el día 15 del corriente a las 20 horas el Abogado y Teniente-Alcalde don Bernardo Jofre, el cual disertará sobre el tema "Actualidad Política del Federalismo Mallorquín".

## Club marítimo de Mahón

### Expedición a Mallorca

Dicen de Mahón que, habiendo hecho presente algunos expedicionarios, que toda vez que los días 15 y 16 del actual son días festivos era preferible aprovechar dicha circunstancia para dar mayor amplitud a la expedición a realizar a Mallorca.

En su vista queda organizado el viaje en la siguiente forma:

Salida de Mahón, mañana, día 14, en el "Atlante".

Día 15.—Mañana. Estancia y comida en Palma. Salida a primera hora de la tarde para Manacor. Visita a las cuevas "dels Hams.". Cena y verbena en Porto Cristo. Pernoctar en Manacor.

Día 16.—Visita por la mañana a las cuevas del Drach, donde se dará el congreso anunciado. Comida en Porto Cristo.

Salida para Pollensa (hoy puerto animadísimo, con muchos extranjeros). Cena y velada.

Día 17.—Salida para Alcudia, descanso en los Hoteles de la Marina y embarque en el vapor "Rey Jaime II", llegando sobre mediodía a Mahón.

## El personal de Teléfonos a la opinión pública

Habiendo llegado a nuestros oídos de que algunos maleantes o aprovechados sorprendiendo la buena fe de personas y entidades, solicitando un socorro o subsidio concurriendo la circunstancia de que nos encontramos en huelga, nos vemos obligados a hacer una aclaración.

El personal afecto a Teléfonos y que en la actualidad se encuentra a mendigar tal y como estos supuestos empleados lo hacen usurpando nuestros nombres, agradeciendo al mismo tiempo a toda aquella persona que por este concepto fuese molestada procediese a la denuncia de la persona o personas que este acto tan indigno cometiesen y que tanto rebaja la honorabilidad de estos humildes empleados.

## QUE ES..... "FU-FA"...

## Notas del Carnet

### PERSONALES

Ha sido nombrado Caballero de la Legión de Honor, nuestro amigo, don Miguel Arbona, Pres dente de la Cámara de Comercio Española en Marsella.

Le felicitamos.

\* Después de pasar una temporada con su familia en Manacor ayer regresó a Madrid, nuestro amigo, el redactor de "Informaciones" don Francisco Ferrari Billoch.

\* Se halla restablecido de la dolencia que durante dos días le retuvo en cama, nuestro distinguido amigo don Juan N. Domínguez, Comandante de Marina de esta isla. Lo celebramos.

### DE VIAJE

\* Se encuentra de nuevo en esta ciudad de regreso de su viaje a la península nuestro amigo, el propietario don Jaime Guasp Perelló.

Esta mañana han llegado de Barcelona don Ramón Durán, don Antonio Miquel, don Alfonso Bolín, don Jaime Homar, don Antonio Mestre y don Francisco Sanchez.

\* De Tarragona han llegado hoy don Antonio Marqués, don Marcelino Felip, don Jesús Torres y don Francisco Tomás.

\* Esta noche tienen decidido viaje para Barcelona don Ernesto Gené, don David Ballester, don Pedro Comas, don Bartolomé Bannasar y don Juan Lull.

\* Piensan salir esta noche para Mahón don Bartolomé Cañellas, don José Ramis, don Clemente Fumanol y don Lorenzo Florit.

## RELIGIOSAS

### PARA MAÑANA

SANTORAL.—San Eusebio, Presbítero y cfr.—Vigilia—Ayuno con abstinencia de carne.

CUARENTA HORAS.—Continúa en Santa Catalina de Sena, a la Asunción de Nuestra Señora. Exposición a las seis y media de la mañana. Por la tarde, a las siete, Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M.

OTRAS CUARENTA HORAS.—Empiezan en San Francisco, a San Joaquín. Exposición a las nueve y media después de misa cantada. Por la tarde, a las siete y cuarto, rezo de la Corona, meditación, completas cantadas y reserva de S. D. M.

VISITA.—A Nuestra Señora de Belén, en el Hospital.

## MARITIMAS

ENTRADAS.—Con el pasaje, valija y carga han llegado hoy:

De Barcelona el "Ciudad de Barcelona", capitán don Francisco Nadal.

De Tarragona el "Atlante", capitán don Jaime Gelpi.

De Ibiza el laud "San José", patrón don Antonio Ramón.

DESPACHADOS.—Con el pasaje, valija y carga saldrán esta noche:

A las 8 para Mahón el "Atlante", capitán don Jaime Gelpi.

A las 9 para Barcelona el "Ciudad de Barcelona", capitán don Francisco Nadal.

Con el pasaje y carga ha salido a las 6 de la tarde para Barcelona el "María Mercedes", capitán don Damián Rigo.

Mañana saldrá de correo de Cabrera el vapor "Balear", capitán don José Palacios.

TIEMPO REINANTE.—Palma.—S. O. flojo, mar llana, cielo despejado.

Alcudia.—S. S. E. flojito, mar llana, cielo acelajado.

Ibiza.—Barómetro 770, termómetro 25. N. E. flojo, mar rizada, cielo nublado.

Bañol.—Barómetro 764, termómetro 21. S. E. ventolinas, mar llena, cielo nublado.

## Taurófilas

### La corrida del domingo

Aumenta el entusiasmo para la corrida de toros que ha de celebrarse el próximo domingo en nuestra plaza y en la cual los diestros Pedrucho, Martínez, Angelillo de Triana y Amorós han de estoquear los ocho toros de Palma que tan elogiados han sido por el público.

Es extraordinario el número de personas que todos los días acude a la plaza para ver los ocho toros y es unánime la opinión de todos de que se trata de un corral magnífico. Los toros son hermosos y de lo mejor en conjunto que se ha traído a Palma.

El despacho continúa animadísimo y hoy ha quedado también abierto en la taquilla del Principal y en el Café Suizo.

### Toros en Pollensa

Conforme hemos anunciado pasado mañana sábado se celebrará en la hermosa plaza de Toros del puerto de Pollensa, una novillada en la cual Jaimito Pericás y Bartolomé Solá estoquearán cuatro erales de Don Heracleo Carreño de Salamanca.

Dichos novillos que han sido elegidos por el representante del señor Careño en Palma, don Luis Llambías fueron desajonados ayer en la citada plaza, causando un excelente efecto por su bonita lámina taurina y aparente bravura.

Por todo ello fué muy felicitado el señor Llambías.

## Casa Matons

## Teatros

### LIRICO

Para hoy jueves se anuncia en este teatro un extraordinario programa de cne.

Se estrenará la película sonora "Ivan e terrible", magnífica producción rusa que viene precedida de extraordinaria reclam.

Completarán el programa otras interesantes películas.

### BORN

Para hoy está anunciado en este salón la repetición del grandioso espectáculo cinematográfico "El Desfile del Amor", film que ha sido considerado por todo el mundo como la "penúltima eterna", no habiendo sido superado hasta ahora por ningún otro.

El "Desfile del Amor", como ya

saben nuestros lectores, está interpretado por la famosa pareja Jeanette Macdonald y Maurice Chevalier, los dos ídolos de la pantalla.

Como complemento de programa se estrenará hoy una Revista Paramount, una variedad musical y unos dibujos sonoros.

## QUE ES..... "FU-FA"...

## Mercado de Inca

Día 13 agosto de 1931.

Almendrón (quintal)	1.8950
Trigo (cuartera)	2.2900
Cebada del país, sup. estolo	2.1650
Cebada forastera, id. id.	2.1400
Avena del país, id. id.	1.1350
Avena foras era, id. id.	1.1350
Habas para cocer, id. id.	4.0000
Id. ordinarias, id. id.	1.2500
Id. para ganados, id. id.	2.8000
Maiz, id. id.	4.6500
Frijoles, id. id.	3.0000

## Fiestas populares

Programa de las fiestas organizadas por el Club Deportivo Génova para los días 14, 15 y 16 de Agosto de 1931.

Día 14. A las 8 y media.—En local junto a Can Moreno gran baile de sala y boleros, amenizado por renombrada Banda Mallorca.

Día 15.—A las 12.—Grandes carreras pedestres en el camino de los Reyes para hombres, en las que se disputarán valiosos premios.

A las 8 de la noche.—Lucida verbena en el local del baile, a cargo de la Orquesta Juan. En dicho local se expendrán los ricos helados elaborados por los hermanos Juan (4) Moreno.

Día 16. A las 4 de la tarde. Diversas carreras para niños, siendo los premios preciosos juguetes, regalo de los socios del Club.

A las 8 de la noche.—Grandioso función teatral por la Juventud de clamativa Palmesana en la que el Director el popular don V. Ripoll.

## ORDEN DE LA FUNCION

1.º Sinfonía musical.  
2.º Representación del intenso y famoso drama en dos actos y en prosa con acompañamiento de música de baile en su totalidad, titulado "Amor de Madre".

Reparto: María, señorita A. Ripoll; Beti, señorita A. Perelló; Johnson, señor F. Oliver; Arturo, señor F. P. P.; Lord Mebril, señor J. Llambías; Lucas, señor A. Talet; Ministro, señor J. Llambías, varios marineros, mujeres, etc.

3.º Se pondrá en escena el finis mo cuadro dramático en verso original del popular escritor don Antonio Salvá titulado: "Juego maldito".

Reparto: Isabel, señorita A. Perelló; Juut, señor F. Oliver; Arturo, señor A. Cabot; Rosita, Niña G. Ripoll.

4.º Para final de velada se pondrá en escena la chispeante pieza musical en catalán y en un acto, titulado "Per no entendre lo castellà".

Reparto: Ton, señor A. Cabot; Tom, señor A. Mas; Roek, señor M. Martí; Don González, señor Tomás; un tinent, señor S. Bonnin; Píoles, señor S. Salom; Alguacil, A. Frau.

Final de fiesta gran traca.

Nota. Al terminar la función habrá un servicio de tranvías los días 14, 15 y 16. La Comisión se reserva el derecho de modificar el programa si las circunstancias lo aconsejasen. La Comisión.

## EN PORREBAS

En el campo de N.º Hereveto de la importante villa de Porreras, se celebrará el próximo sábado día 14, 15 y 16. La Comisión se reserva el derecho de modificar el programa si las circunstancias lo aconsejasen. La Comisión.

El buen gusto en los adomos y el entusiasmo de las bellas payesitas que con su presencia dan alegría a la fiesta, son el alma de la verbena de tan típico color.

El programa será el siguiente:  
A las 9 y media, en la Plaza Mayor disparo de cohetes, desfilando por la Verbena, acompañados de la banda de música de dicha localidad.

Una vez en el campo empezará la Verbena con los siguientes espectáculos:  
Gran baile amenizado por la notable y aplaudida Orquesta Lluchmayor, la que tocará los baillables más modernos.

Proyección de una bonita e interesante película.  
Durante el transcurso de la Verbena se disparará un bonito Castillo de Fuegos artificiales, suelta de cohetes y globos grotescos.

En los intermedios la plaudida y laureada Banda de Música La Filarmónica Porrerense ejecutará un repertorio de sus más aplaudidas piezas musicales.

El campo estará espléndidamente iluminada y habrá esmerado servicio de refrescos, comidas y bebidas.

## Traspaso

La acreditada Perfumería La Perla (calle Jaime II, 99) en buenas condiciones, con o sin géneros. (Hay vivienda). Razon en la misma.

# Plaza de Toros de Palma

Domingo 16 Agosto A las 4 tarde

## Sensacional corrida de toros

# 8 PALHAS 8

estoqueados por los valientes diestros

## Pedrucho:-Martínez:-Angelillo de Triana:-Amorós

Sombra a 7 y a 4 ptas. Sol a 4, 3 y 2.50 ptas.

# EN EL CONSISTORIO

La sesión que anoche celebró el Ayuntamiento estuvo presidida por el señor Solá y asistieron los señores Tomás Rentería, Ferrerjans, García, Ferrer Bauzá, Rigo, Jofre, Porcel, Aguiló, Albertí, Jofre, Navarro, Forteza, Sureda, Llabrés, Frau, Más, Rovira, Falconer, Riera, Sampol, Comas, Morell, Barceló, Serra, Gual, Togores, Vich, López Labrés, Morey y Palliser.

Fue leída y aprobada el acta anterior y las cuentas.

Se dio cuenta y fué aprobada el acta de recepción del material del servicio de limpieza que desde el sábado corre a cargo del Ayuntamiento.

El Alcalde señor Solá manifestó que había nombrado al señor López Paloy Delegado del Servicio de Limpieza, tributándole elogios.

El señor López Paloy agradeció las honras del señor Solá y dijo que en el desempeño del cargo pondría toda su voluntad para conseguir que la ciudad esté limpia y terminó suplicando a la prensa que hiciera público su deseo de que no se tirara a la calle papeles, botellas y otros desperdicios, sobre todo después de haber efectuado la limpieza, pues así no es posible la limpieza de la población. Para lograrlo es necesario que los vecinos ensucien Palmas con los pies, pero no con las manos.

Acto seguido se dio cuenta del dictamen de la Comisión de Cultura con las bases para la formación del "Consejo de Urbanismo".

Al dictamen se presentaron dos enmiendas una suscrita por los señores Tomás, Juncosa y Jofre modificando la cláusula 10.ª del dictamen, en el sentido de que el Consejo esté formado por tres concejales de la misma Comisión de Cultura, un concejal Delegado de Obras, otro delegado de Ensanche, otro de Reforma interior, otro de Hacienda, un Delegado de la Asociación de Cultura de Mallorca, un Delegado de la Sociedad Arquitectónica Luliana, un ingeniero, un Arquitecto y un médico sanitario asesores técnicos que serán designados por el Consejo, con carácter honorífico.

La otra enmienda suscrita por los señores Solá y Ferrerjans propone: "Del seno del Ayuntamiento se nombrarán cinco concejales que formarán el Consejo de Urbanismo, siendo su presidente el Alcalde. 2.ª Las atribuciones de dicho Consejo serán de puro carácter técnico a todos los planos, proyectos, permisos para obras, anuncios, emplazamiento de árboles, jardines, parques y demás asuntos que afectan al Urbanismo de la ciudad. 3.ª En consecuencia de lo anterior, todos los asuntos referidos en el apartado anterior, una vez seguido su trámite natural en las demás comisiones a quienes pertenecen, pasarán al Consejo de Urbanismo para su estudio e informe al Ayuntamiento, informe que deberá ser evacuado en el plazo máximo de quince días.

La discusión del asunto fué larguísima. No bastarían las columnas del periódico para transcribir todo cuanto se dijo. Basta decir que en la citada sesión se invirtió cerca de dos horas. No obstante procuraremos dar un extracto lo más conciso de las ideas que se enuncian en pro y en contra.

Desde luego el señor Darder se mostró conforme con la enmienda de los señores Juncosa, Tomás y Jofre y pidió que se incorporara al dictamen en vez de la que ellos proponían.

El señor Juncosa defendió su enmienda en el sentido de que en ella se había procurado que los componentes del Consejo fueran vocales más prácticos que idealistas, con el carácter de asesores honoríficos.

El señor Bauzá se mostró contrario a la creación del Consejo, diciendo que el Ayuntamiento tiene ya técnicos suficientes para la función asesora; que el Ayuntamiento debe preocuparse más de las cosas prácticas como son crear viviendas obreras, higiénicas, preocuparse de la vida del obrero y no perder el tiempo en detalles sobre estéticos que si bien de ello no es contrario, es cosa secundaria. No obstante su criterio contrario al Consejo, se muestra conforme en la enmienda de los señores Solá y Ferrerjans. Protesta de que se intente traer al Ayuntamiento personas extrañas a la casa y que no sean merecido la confianza del pueblo.

El señor Ferrerjans considera también equivocado la intromisión de elementos extraños. Afirma que con la existencia del A. U. se van estorbando proyectos como la Plaza de Abastos y el canalización de las aguas. Saldrán de aquí, dice, sin haber llevado a cabo ningún proyecto, pues habremos perdido el tiempo en discusiones sobre arte y cultura.

El señor Tomás rechazó que los republicanos federales sean enemigos de la construcción del mercado, añadiendo que si no se aceptó fué por ser anterior y caro, pues su coste es superior a seis millones y medio de pesetas y añade que por un solo concepto para el año próximo.

El señor Alcalde llama la atención diciendo que se cña a la discusión la afirmación de que ellos tienen más importancia a una cornisa o a un detalle artístico que a las barridas obreras, pues en amor y cariño a los obreros no les gana el señor Bauzá.

El señor Crespi interviene proponiendo que se vea si del dictamen y

para que la tenga en cuenta al confeccionar los presupuestos.

Seguidamente continuó el despacho ordinario, siendo aprobados todos los asuntos de la sección de Obras.

De Ensanche fueron aprobados diferentes permisos para obras y cesión de bordillo.

El dictamen sobre acta de recepción definitiva de un tramo de alcantarilla de la calle de Aragón volvió a la Comisión.

Se puso a discusión un dictamen de la Comisión de Ensanche proponiendo que se revoque el acuerdo tomado por el Ayuntamiento respecto a que sean quitados los nombres de las calles de las personas vivientes, por considerar que representa un agravio a dichas personas, que no lo solicitaron, el borrar su nombre después de haberlo hecho ya tiempo acordado y comunicado.

A propuesta del señor Solá se deja sobre la mesa después de intervenir varios señores concejales.

Los demás asuntos que figuraban en el orden del día fueron aprobados.

En vista de un oficio del Fomento del Turismo fué facultado el señor Alcalde para designar un concejal pa-

para que forme parte de aquella Junta Directiva.

Se dió por enterado el Ayuntamiento de varios telegramas de los Diputados por Baleares, referentes a asuntos que les fueron recomendados.

Se acordó en vista de un dictamen de Gobierno y Policía y de una solicitud de los choferes crear una nueva parada de 12 coches en la vía muerta del paseo del Borne.

Se acordó que pasara a Hacienda un dictamen de Gobierno y Policía pidiendo la habilitación de un crédito de 7837 pesetas para el arriendo de las cubiertas del camión de riego número uno.

El Secretario dió cuenta de que se han creado dos nuevas escuelas en Palma.

Se dió cuenta de un dictamen sobre alquiler de un local para escuela en la plaza de Pedro Garau.

A propuesta del señor Alcalde pasó a informe de los técnicos.

Se dejaron para la próxima sesión, en vista de lo avanzado de la hora, varias otras proposiciones.

Y se levantó la sesión a las 10 y cuarto.

litar grandemente la solución del problema sanitario de una provincia, de una población.

Así al menos acaban de confirmar el aserto los Ayuntamientos de Valencia, Vigo, Gijón y San Sebastián, los cuales han patrocinado y sufragado los gastos de unos festivales nataurios que han tenido lugar recientemente.

Los Ayuntamientos no pueden sustraerse a los problemas sanitarios, porque es función que está encomendada a su control y atención.

En consecuencia, se impone que los municipios presten la necesaria atención a los deportes que tengan relación directa con el problema sanitario, como es uno de ellos la natación.

En Alemania, en Francia y en Inglaterra los Ayuntamientos prestan singular interés a la natación, en cuyos presupuestos procuran consignar una cantidad para construcción y reparación de piscinas y baños públicos, ayudando también a sufragar los gastos de los festivales nataurios que en sus respectivas demarcaciones se organizan anualmente.

En España los Ayuntamientos deberían imitar la labor que en este sentido desarrollan sus colegas extranjeros.

Desde luego que ya van tomando ejemplo, según acaban de demostrarlo los de las capitales citadas.

Pero lo que hace falta es que dicho ejemplo se genere y difunda.

Hay gran animación en el Club España con motivo de la II Travesía del Puerto de Palma, cuyo interés está justificado por el hecho de que cada día aumentan el número de inscritos para la gran prueba que ha de celebrarse el próximo domingo a las once de la mañana. Hoy figuran en la lista tres señoras y 54 nadadores solamente en el Club, lo que hace poner que con las listas de los demás clubs y Federación, rebasará el centenar el número de participantes.

El señor Comandante de Marina, ha dispuesto que personal de la Comandancia mantendrá el orden durante la fiesta y los últimos 400 metros de la prueba, el paso de los nadadores estará limitado por dos cuerdas, para que no sea invadido por empujones que concurren a presencia de la carrera.

La Federación Balear de Natación Amateur, ha nombrado Vocales del Jurado y Control, que han de actuar en la gran prueba, cuyos nombres se darán a conocer mañana.

Los premios consisten en una falcha, alcañán a 31 y se esperan otros de etidades y casas que han ofrecido.

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad, ha regalado una hermosa tapicería; la Joyería Ferrer, una Medalla de plata; la Casa Buades (don Andrés), una alfombra; la Sportiva, un traje de baño y la Banca Fomento Agrícola de Mallorca, una Copa.

Aumenta la suscripción abierta en el Club, para adquirir dos Copas que se titularán "Premios socios Club".

comunica al señor Gobernador que la vecina de dicha villa, María Alzamora, había formulado denuncia afirmando, que de una caseta que posee en el llamado "Viver", el día 9 le habían robado unos 10 metros de rilla que tenía clavada en una pared.

Fué detenido un individuo presunto autor de la sustracción.

**CONSTRUCCION DE ESCUELAS.** — La Dirección General de Primera Enseñanza en virtud de lo dispuesto por Decreto de 7 del corriente mes, ha señalado el día 29 de Agosto próximo, a las doce horas, para la subasta de las obras de nueva planta del edificio con destino a Escuela Graduada, con seis secciones, para niños, en Felanitx, por la cantidad de 237.070,17 pesetas.

La admisión de pliegos será hasta las tres horas del día 18 corriente en el Ministerio de Instrucción Pública (Sección de Construcciones escolares), en el Gobierno Civil de cada provincia o en las Secciones administrativas de Primera Enseñanza, en las que los respectivos Gobernadores civiles deleguen sus atribuciones.

**HA LAZGO.** — Ha sido hallado en la vía pública una americana que por lo que se desprende de la documentación que contiene, pertenece a Antonio Coll Amer. Dicha prenda queda depositada en el Cuartelillo municipal y será entregada a quien acredite ser su dueño.

**BUQUE DE LEGADA.** — Ha llegado a su novedad al puerto de Mahón el pailebot "San Lluís", antes "Luis Matutano", procedente de Tarragona y Palma con una partida de trigo, y otra de salvado, harina y otras.

**PRESENTACION.** — Interesa ser presente con toda urgencia al Ayuntamiento de Reemplazos de este Ayuntamiento el soldado José Costa Lozano.

**LLEGADA DE UN YATE.** — Procedente de Barcelona, Pollensa y Ciudadela ha llegado a Mahón el yate "Merced", de la matrícula de dicho puerto.

**UN LANZAMIENTO.** — Esta mañana se ha procedido judicialmente al lanzamiento de muelles de una tienda viviente de la calle de Maura, inmediata a la calle de Colón, la cual estaba ocupada por el industrial don Miguel Bonini Martí.

El lanzamiento, del que se ha dado cuenta el público, ha sido comendadísimo.

Como tal medida se debe a divergencias surgidas entre el inquilino y el propietario, que en nada afectan a la solvencia ni seriedad del industrial, nos place hacerlo constar así para evitar suposiciones en contrario, ya que según nos manifiesta el señor Bonini, se hallaba al corriente en el pago de los alquileres.

**—LOS INSTITUTOS DE HIGIENE.** El B. O. del día 8 corriente, inserta un Decreto del Ministerio de la Gobernación, por el cual se dispone que los actuales Institutos Provinciales de Higiene pasen a depender administrativamente de la mancomunidad municipal formada por todos los Ayuntamientos de la provincia.

Al objeto de evitar una duplicidad de servicios, con indudable perjuicio para los Ayuntamientos que constituyen la mancomunidad, solo serán dispensados de contribuir al sostenimiento de dichos Institutos Provinciales de Higiene los Municipios que demuestren ante la Dirección general de Sanidad poseer organismos sanitarios, similares en un todo a los Institutos Provinciales de Higiene.

**CHARLESTON.** — Pidan este jabón

No basta con anunciar, son precisos los efectos su cabellera es su tesoro, consérvela sana, limpia, y ondulada, usando el jabón LOCION CAPILAR MARTIN.

# DEPORTIVAS

## Fútbol

**En Lluchmayor.— Los dos equipos locales empatan a tres goals**

En el campo del Monasterio tuvo lugar el pasado domingo el anunciado partido de Fiesta Mayor entre los primeros equipos locales Lluchmayor F. C. y C. E. Lluchmayor, reforzado por Vidal, Tomás y Salvá del C. D. Mallorca.

Este match había despertado mucho interés y expectación entre los aficionados al deporte balompédico y la prueba de una manera clara y elocuente el gran contingente de público que se congregó en dicho campo "rojos" y "blancos".

La magnífica Copa, regalo del Ayuntamiento de esta ciudad, que se disputaba, no pudo adjudicarse a ninguno de los dos equipos, porque el tanteo al finalizar el encuentro señalaba un empate a 3 goals, empate a todas luces injusto para el Lluchmayor F. C. (rojo), pues mereció la victoria y ésta hubiera sido clara y contundente si hubiera podido alinearse Cardell, guardameta titular, que debido a haberse lesionado un mes y medio antes del partido, tuvo que ser sustituido por el reserva Vidal, el cual a pesar de toda su voluntad, tuvo que ver como se le metían unos tantos de verdadero "churro".

Aún así, hubiera podido el rojo triunfar claramente si Cañellas no hubiera tenido la desgracia de que le faltaban 2 penaltys, y si el árbitro en una arbitraria decisión no le hubiera anulado injustamente un clarísimo goal; todo esto bastaba y sobaba para descorazonar a los jugadores rojos, pero ante tanta desgracia supieron resignarse y en vez de decaer, cobraron nuevos bríos hasta que hubo un momento en que temimos que derrumbaran estrepitosamente, fué cuando su medio centro Más fué víctima de un descarado fault y tuvo que ser retirado del terreno de juego, entonces fué cuando los "blancos" pudieron lograr y de verdadero "churro" su tercer tanto, pero tampoco bastó esto, poco después salió Más al terreno de juego y a pesar de hallarse completamente impositado supo llevar a sus delanteros ante la meta "blanca" para pudieran obtener el empate ya que la desgracia les privaba de la victoria.

A las 4:10 el encargado de dirigir la contienda que corre a cargo del Sr. Font, muda la atenuación de los equipos, que lo hacen en esta forma: C. E. Lluchmayor (blancos): Llompart, Vidal-Puigserver; Fluxá (L.); Ginard-Muntaner; Catany-Tomás I-Tomás II-Salvá (S.) y Salvá (L.). Lluchmayor F. C. (rojos): Vidal; Garau-Fluxá (M.); Taberner-Más-Viladons; Alos-Cañellas-Tomás I-Tomás II y Lladó.

El capitán del equipo "blanco" hizo entrega al de los "rojos" de un hermoso ramo de flores, fino rasgo que fué celebrado por los espectadores.

Empezado el juego a los cinco minutos en un avance de los rojos la defensa blanca incurrió en penalty que se encarga de tirar Cañellas en medio de gran expectación, el tiro de Cañellas es rechazado violentamente por un poste, siendo luego despejado.

Los rojos que juegan con el viento a su favor dominan, siendo alentados por sus partidarios.

A los 8 minutos la defensa blanca impotente para contener la avalancha enemiga, vuelve a incurrir en penalty por fault de tres blancos a un rojo, tira la falta Cañellas que lanza un gran cañonazo que se cuele en la red a pesar de rozar el balón Llompart. La ovación es grande.

Mediada la primera parte los rojos por mediación de Tomás I obtienen un goal que el árbitro anula por offside inexistente, pues Puigserver se encontraba en el marco con Llompart.

A los que se muestra muy peligroso envía un balón tiro que para Llompart, Cañellas incurrió en varios offside que el árbitro señala, pero lo que no señala es un descarado fault

dentro del área de Vidal a Cañellas que pudo tener fatales consecuencias.

El juego es de gran emoción, los blancos están completamente embotellados no logrado transpasar la línea divisoria de los campos. Los medios rojos están jugando muy bien, lo mismo que los defensas. Los delanteros no intentan el tiro a goal, lo que con el viento resultaría muy peligroso para el marco blanco.

Se llega al descanso con 1 goal de ventaja para los rojos. Vidal solo ha tenido que entrar en acción en dos o tres ocasiones.

Durante el transcurso de la primera parte ha llegado al campo el Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia, el público le tributa una formidable ovación.

Empieza la segunda parte y seguidamente Muntaner incurrió en penalty, lo tira Cañellas y el balón sale a kie rozando el larguero, causando gran de ilusión en el público.

A los seis minutos en un avance de los blancos Salvá (S.) logra el empate largamente aplaudido por sus incondicionales.

Con el empate el juego se hace más interesante dominando los nervios. El balón va continuamente de uno parte a otra interviniendo con frecuencia las dos parejas defensivas que se muestran muy seguras.

En un avance de los rojos Cañellas desde medio campo lanza un fantástico cañonazo que se cuele en la red dejando a Llompart viendo visiones. El griterío es ensordecedor, la ovación fantástica y unánime. V n 13 minutos.

Un fault de Salvá (L.) a Taberner es señalado contra éste, el público protesta, pero el árbitro mantiene su decisión; tira la falta Muntaner y la pelota penetra en el marco pasando por entre las manos de Vidal, el público aplaudió largamente. Llevamos 19 minutos de juego.

Dás avanza con el balón y dribla a Salvá (L.) y éste contrariado lo hace víctima de un descarado fault. Más tiene que ser asistido interrumpiéndose el juego un unos minutos, se le retira del campo al parecer seriamente lesionado.

Se reanuda el juego. Avanzan los blancos y Fluxá schota bomboeado sobre puerta, Vidal sale unos pasos, los que fueron fatales, pues el balón cayó detrás de él y se coló en la red.

Este goal siera gran de contento en las filas rojas, con 10 jugadores y 1 goal de desventaja parece que ha de ser inútil el recuperar el terreno perdido, pero sale al terreno Más, que aunque impositado consigue empujar a sus delanteros los que consiguen a los 29 minutos por mediación de Tomás I el tanto de empate que es acogido con una gran ovación.

Finalza el encuentro con empate a 3 goals.

De los blancos solo se destacaron Vidal y Ginard, siguiéndoles Fluxá y Puigserver.

De los rojos todos bien y en forma. C.

## Natación

**Percatándose de una verdad**

Nos hemos informado de que tanto el Ayuntamiento de nuestra capital como la Diputación Provincial han prometido remitir un hermoso trofeo al club organizador de la II Travesía a nado del Puerto de Palma, con objeto de que sean sumados a los premios al efecto destinados para los nadadores participantes.

La precedente noticia la acogemos con sumo agrado, pues el rasgo tendido por dichas Corporaciones oficiales es merecedor del natural elogio.

El hermoso gesto del Municipio palmasino y de la Diputación Provincial es acreedor al elogio, precisamente porque ello significa que esas Corporaciones ven con simpatía y quieren asociarse a los festivales deportivos que su celebración sea en beneficio de la cultura física y de la higiene de la población.

Los hechos están demostrando de manera evidente que las Corporaciones públicas están resueltas a prestar la debida atención y apoyo a la natación, porque se han dado perfecta cuenta de que al extender el ejercicio de ese hermoso deporte, supone faci-

Almacenes Casa Roca  
Lonjeta, 58  
ARTICULOS PARA VERBENAS

## Gacetillas

**INFRACCIONES.** Por infracciones al Reglamento de Policía y Conservación de carreteras, la Guardia civil de los puestos de Lluchmayor y Sa Juan, han denunciado ante el Ingeniero Jefe de Obras Públicas, a varios conductores de vehículos.

**IMPOSICIONES.** En la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares durante el próximo pasado mes de julio se han efectuado 3.317 imposiciones por valor de pesetas 1.921.377,95 pesetas y 224 reintegros por pesetas 1.418.230,85; quedando al finalizar el mes 33.833 imponibles con un saldo de 31.908.764,41 pesetas.

**ACCIDENTES DE TRABAJO.** En el Dispensario de La Mutualidad de Accidentes de Mallorca han sido asistidos los siguientes obreros por lesiones que se han producido trabajando:

Juan Noguera, fundidor, con domicilio en la calle Vila 3, de herida dedo mano izquierda.

Jaime Pons, fundidor, con domicilio en la calle Mosserrat, 8, de herida pié derecho.

Jaime March, herrero, con domicilio en C/as Catalá, de úlcera corneal ojo izquierdo.

Juan Capó, carpintero, con domicilio en la calle Fabrica 23 S. C., de abcese dedo mano mano derecha.

Mateo Picornell, curtidor, con domicilio en el Rotel, de herida de to anular mano izquierda.

Miguel Real, herrero, con domicilio en la calle Bimés, 29, de esguince tobillo derecho.

Ramón Padrosa, herrero, con domicilio en C/as Cipras, de úlcera corneal ojo izquierdo.

Pablo García, tranviario, con domicilio en la calle San Buenaventura 31, de luxación hombro izquierdo.

Rafael Perelló, jornalero, con domicilio en la calle 23, de esguince lumbar.

Isidoro Garrido, jornalero, con domicilio en la calle 25, 16, San Massanet, de esguince lumbar.

**POR ROBO DE REGILLA.** La Guardia civil del puesto de Petra,

Mañana:

**SANTORAL.** — Se celebrará la festividad de San Eusebio.

**CORREO MARITIMO.** — A las 7 de la mañana llegará vapor correo de Barcelona.

A la misma hora saldrá vapor correo para Cabrera.

A las 12 de la mañana saldrá vapor correo para Ibiza y Alican.

A las 2:30 de la tarde llegará vapor correo de Ibiza y Valencia.

A las 5 de la tarde llegará vapor correo de Cabrera.

A las 9 de la noche saldrá vapor correo para Barcelona.

**MERCADO.** — Se celebrará en Lluchmayor.

**LIRICO.** — Sesiones de cine sonoro de 6 tarde a 12 noche.

**BORN.** — Sesiones de cine sonoro de 6 tarde a 12 noche.

**CINES.** — Moderno y Oriental.

**Sociedad General de Tranvías Eléctricos Interurbanos**

Se anuncia un concurso para la limpieza y conservación de las vías y limpieza de cocheras y coches tranvías, remolques y autobuses bajo las condiciones que estarán de manifiesto en las oficinas de esta Sociedad, Avenida Antonio Maura.

# TEATRO LIRICO Hoy jueves

## SENSACIONAL ESTRENO

de la formidable producción sonora

# IVAN EL TERRIBLE

Película extraordinaria rusa

# POR TELÉGRAFO

## Lo que dicen los Ministros

Madrid 12 (11 m.)

Esta mañana, a las once, estuvo Indalecio Prieto en el Hotel Palace, conversando un buen rato con el conocido financiero francés M. Auriol.

### EL DE INSTRUCCION PUBLICA HA NOMBRADO EL PATRONATO DEL MUSEO PEDAGOGICO

Marcelino Domingo ha manifestado que se ha nombrado el Patronato del Museo Pedagógico, que preside don Manuel B. Cossío.

La Comisión Central la integrarán el director del Museo Pedagógico en funciones de presidente, don Rodolfo Llopis, don Marcelino Pascual, don Francisco Barnés, don Antonio Machado, don Lucio Martínez, don Luis Bello, don Enrique Rodríguez, don Juan Muñoz, don Oscar Esplá, don Angel Llorca, doña María Luisa Navarro, don José Ballester y don Luis Santullano, éste con funciones de secretario.

El Museo Pedagógico facilitará local al Patronato, que comenzará inmediatamente sus funciones con el crédito de 100.000 pesetas.

Añadió que la comisión mixta para la construcción de nuevos grupos escolares en Madrid examinó el proyecto de construcción de nueve secciones para niños y para niñas, que costarán 1.600.000 pesetas.

También manifestó que ha firmado la convocatoria a oposiciones para cubrir 25 plazas de auxiliares numéricas de Escuelas de Artes y Oficios, de cátedras de Dibujo artístico.

Ha recibido el ministro gran número de peticiones de ayuntamientos para instalar bibliotecas populares en las escuelas.

Recibió el señor Domingo al director de "El Liberal", de Madrid con una comisión de Játiva, que fue a pedirle autorización para el funcionamiento del Instituto de dicha localidad.

Ofreció abreviar los trámites para que comience a funcionar próximamente.

### EL DE COMUNICACIONES HABLA DEL ESTADO ACTUAL DEL CONFLICTO DE LA TELEFONICA

A primera hora de la tarde, recibió el ministro de Comunicaciones a los periodistas y les manifestó que había celebrado una entrevista con los representantes obreros del Sindicato Nacional de Telefonos, sin haberse llegado todavía a un acuerdo.

Además, había celebrado una conferencia con el director de la Compañía Telefónica, el diputado señor Jiménez y representantes de la Compañía y en ella se ha tratado de conseguir la asistencia de la representación de los obreros del Sindicato Nacional a las conferencias que vienen celebrándose para resolver el conflicto existente.

—¿Y cuál es su impresión?— preguntaron los periodistas.

—Mi impresión es buena; y casi es seguro que mañana podré decirles algo concreto.

Un informador preguntó si le había dado conocimiento de sus gestiones la comisión que fue a Sevilla para depurar responsabilidades en relación a los sucesos allí ocurridos.

—Sí; contestó el señor Martínez Barrios— me han dado cuenta como diputado que soy por la capital. Pero me han rogado los comisionados que no haga público los informes.

—¿Seguirá ocupando el Gobierno civil de Sevilla el señor Bastos?

—No sé ni aún si está en Madrid. Posiblemente, si el señor Bastos estuviera en Madrid, su regreso dependería del resultado de los trabajos llevados a cabo por la Comisión Investigadora.

### EL DE GUERRA PROMETE INTERESANTES NOTICIAS PARA MAÑANA

El ministro de la Guerra ha manifestado a los periodistas que probablemente mañana podría facilitarles los hechos de interés.

Un informador le preguntó si era cierto lo dicho por el señor Ossorio y Gallardo con respecto al general Mar-

tínez Anido, y el señor Azaña contestó:

—De eso, nada tengo ahora que decir, porque ya se dijo en el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra". El señor Ossorio sabrá a qué se refiere, porque yo no lo sé.

El ministro ha recibido esta mañana la visita de varios generales y jefes del ejército.

### EL DE TRABAJO HA RECIBIDO NUMEROSAS COMISIONES

El ministro de Trabajo ha recibido esta mañana varias visitas, entre ellas la de un grupo de generales y jefes de la Compañía.

Una comisión de tranviarios de Madrid que fueron despedidos con ocasión de la huelga de 1919 y con solicitud que gestione su reintegro en la Compañía.

Una comisión de patronos de Bujalance, que le manifestaron que tenían muchas bases con los obreros del campo, en virtud de las cuales se obligaban a facilitarles trabajo hasta fe-

cha determinada; y al publicarse el decreto suprimiendo los alojamientos, anularon las bases y los obreros exigen ahora el abono de jornales correspondientes a los días que han estado en suspenso dichas bases.

Otra comisión de Burriana, acompañada del diputado socialista señor Cetina, denunció al ministro que algunos patronos exportadores de naranja se niegan a proporcionar trabajo a los obreros de la localidad, en venganza por no haber éstos votado la candidatura que ellos preconizaban. El ministro ha dispuesto que se constituya el correspondiente Comité paritario.

Manifestó el señor Largo Caballero que en Zaragoza se habían reintegrado al trabajo en la fábrica de industrias químicas los obreros afiliados a la Confederación Nacional del Trabajo; y que en la fábrica de sedas del Prat de Llobregat habían entrado a trabajar 450 obreros.

## Las Cortes Constituyentes

### RUEGOS Y PREGUNTAS

Madrid 13 (1 m.)

La sesión del Congreso comienza a las 5'25 de la tarde.

Hay animación en los escaños y en las tribunas.

El Sr. Rodríguez Piñero pide que se habilite un crédito para la construcción de carreteras en la provincia de Cádiz con lo cual podrían emplearse muchos obreros.

El Sr. Prieto dice que el Gobierno tiene ya consignadas cantidades disponibles para remediar los males señalados por el orador.

El Sr. Díaz Fernández solicita la revisión de los atropellos cometidos por la Dictadura contrarios a la Ley de contabilidad.

El Sr. Alcalá Zamora dice que la Comisión de responsabilidades ha redactado una memoria que contiene todos los datos. Dicha Memoria se imprimirá y se repartirá.

El Sr. Canales pide que se den facilidades a los viajantes de comercio para realizar sus viajes dentro de la mayor economía. Cree que las muestras que llevan deben considerarse como útiles de su oficio.

El Sr. Albornoz dice que el asunto de los viajantes de comercio se viene estudiando desde hace tiempo y se resolverá, aunque no depende exclusivamente de su ministerio.

El Sr. Gómez Goicoechea denuncia las malas condiciones con que se trabaja en las minas de Mazarrón.

Habla de los chiquillos que ganan tres reales y para descender a la mina tienen que pagarse el ascensio.

Pide que se realice una inspección para comprobar estos hechos.

El Sr. Largo Caballero dice que en la cuestión de salarios no hay medios para obligar a los patronos a aumentarlos. Sin embargo ofrece activar en este asunto eficazmente.

### HABLA UN SACERDOTE

El Sr. García Gallego, sacerdote, comienza saludando a la Cámara, calificando de histórica la Asamblea.

Agradece al Gobierno el haber concedido a los sacerdotes, representación popular.

Se ocupa de la peseta juzgándola lo más trascendental en el orden económico.

Me hago cargo, dice, del estado de las cosas que encontró el actual Gobierno y en el periodo revolucionario en que vivimos; pero no debe permanecer en el estado actual, ni un día más.

El problema económico, no espera. En cambio la Constitución y otros asuntos pueden esperar.

Cree que se deben dar a la Cámara detalles de las medidas adoptadas, que vayan a adoptarse, pidiendo la opinión de la Cámara sobre este asunto.

Con ello se le podría dar al Gobierno carta blanca, o asociar a su gestión la responsabilidad del parlamento.

Es necesario que se dicten medidas y soluciones en la cuestión de la peseta.

Al mismo tiempo con ello se afirmaría el régimen.

da separación entre la Presidencia del Gobierno y la de la Presidencia del Estado.

El Sr. Alcalá Zamora dice que para eso se ha traído a la Cámara, para que se discuta todo y puedan hacerlo todos los diputados que lo deseen.

De la obra de cada uno de los Ministerios es responsable todo el Gobierno, pues todas las resoluciones se adoptaron de acuerdo.

El Sr. Royo Villanova dice que es delicado discutir los decretos que llevan solamente la firma del Jefe del Estado.

En ningún país se discute al Jefe de Estado mientras los decretos no vayan acompañados de la firma del Ministro responsable.

El Sr. Alcalá Zamora dice:

—Si su señoría lo que desea es encontrarme solo, sepa que se encontrará con once Ministros. De todas maneras me encontrará conyeto y confeso para que me condene a cadena perpetua.

Termina el debate. Se aprueba el dictamen de la comisión.

### DEBATE SOBRE LA MATERIA JURIDICA

Continúa la interpelación del señor Salazar Alonso sobre la materia jurídica.

El Sr. Fernando de los Ríos defiende un decreto referente al nombramiento de los magistrados del Supremo. Cree que es innecesaria la revisión que pide el Sr. Salazar Alonso, ni la derogación del decreto orgánico del poder judicial, aunque el Gobierno no sostiene la necesidad de que se organice el poder judicial como tal poder.

Se aprueban sin discusión los decretos dictados por el Ministerio de Justicia.

### MAS ASUNTOS

Se da cuenta del nombramiento de la Comisión de Presupuestos y del dictamen de la Comisión de Responsabilidades, el cual queda sobre la mesa, para su discusión.

También se lee un voto particular formulado en el mismo dictamen por D. Carlos Blanco y otros diputados.

Se fija para mañana discutir el dictamen de la Comisión de Responsabilidades.

Y se levanta la sesión, siendo las 8'25 de la noche.

## La política

### NO HABRA VACACIONES PARLAMENTARIAS

Madrid 13 (2'40 m.)

El Presidente de la Cámara señor Besteiro dijo que han fracasado las vacaciones parlamentarias, pues hay mucha labor que no puede aplazarse.

La Comisión, añadió, está trabajando con verdadero afán.

### LA PROXIMA REFORMA DE CARCELES

A causa de la enfermedad que ha sufrido la señorita Victoria Kent hasta la semana próxima no se resolverá la reforma de cárceles.

Se suspenden más de 300 de partidas, las que se incorporan a las provinciales.

Estudia también la reorganización del Cuerpo de Prisiones.

### EN CORDOBA SE TOMAN PRECAUCIONES ANTE LA INQUIETUD DE LOS OBREROS

Entre los elementos obreros de Córdoba se observa cierta inquietud habiéndose tomado grandes precauciones.

Los directores del movimiento que se hallan detenidos en Córdoba han sido puestos a disposición del Juez.

El escrito ordenando la huelga, como también un artículo de Solidaridad Obrera escrito por el detenido Alfonso Nieve atacando duramente a las autoridades cordobesas, ha sido puesto a disposición del Fiscal.

### COMBINACION DE GOBERNADORES.—TRANQUILIDAD EN BILBAO

En el próximo Consejo de Ministros el señor Maura llevará una combinación de siete Gobiernos Civiles.

En Bilbao, dijo, reina tranquilidad, habiéndose enterado sin incidentes, las víctimas de los sucesos del domingo.

### MAURA DICE QUE ES PRECISO IR AL DESARME GENERAL DE LOS OBREROS

El Ministro de la Gobernación señor Maura recibió a los periodistas diciéndoles que en la cuenca minera de Oviedo habían llegado elementos extraños, todos ellos catalanes y madrileños. En vista de ella ordenó al Gobernador, que los detuviera y entre los madrileños estaba el comunis-

ta Ballejos que está reclamado por la Dirección General de Seguridad, quedando preso a su disposición.

Se ha comensado a dice Maura, en las cuencas de Oviedo, Gijón y Falda. Hasta ahora se han recogido 5.000 pistolas.

También se han recogido armas en Bilbao, incluso entre elementos socialistas.

El Ministro de la Gobernación terminó diciendo que precisa ir al desarme general de la clase obrera.

## Nota de la Unión General de Trabajadores

Madrid 13 (1 m.)

La Unión General de Trabajadores ha facilitado una extensa nota recomendando a sus adheridos reflexión y serenidad.

Habla de las camaradas que han caído últimamente asesinadas por los anarco-sindicalistas y comunistas.

Es imposible pedir quienes se ven constantemente amenazados de muerte, se crucen de brazos.

La Unión General de Trabajadores desea cooperar al afianzamiento de la República pero advierte que cuando los adheridos se cansen de ser víctimas y se decidan a defenderse lo harán por los procedimientos que estimen mas eficaces, si continúan los atentados vandálicos de que están siendo víctimas actualmente.

## El Presidente

### HA HECHO INTERESANTES MANIFESTACIONES

Madrid 12 (11 n.)

El jefe del Gobierno recibió, a primer hora de la tarde, a los periodistas y les dijo que esta mañana conferenció con los diputados catalanes señores Carner, Hurtado y Company, transcurriendo la conversación en medio de la mayor cordialidad.

Agregó que se había ocupado del Estado catalán, coincidiendo en muchos puntos de vista.

Después recibió al ministro de la Guerra, el cual le dió cuenta de varios proyectos de su departamento.

Dijo a continuación que había leído con sorpresa y con el natural sentimiento, pues se trata del escrito de un amigo suyo que debía conocerle bien, ataques injustos en un periódico de la mañana, suponiendo la iniciativa de modificaciones en la ponencia relativa a la reforma agraria, reformas en las que había influido interesadamente como labrador y propietario el señor Alcalá Zamora.

Frente a tan arbitraria imputación —añadió— sólo podrá rebatirla el señor Sánchez Román quien podrá decir si se dejaría coaccionar, ni si el jefe del Gobierno ejerce coacciones.

Únicamente del Consejo de ministros asistieron dos miembros de la ponencia agraria.

Sostuvo que la reforma, de todos modos, no afecta a su modesta propiedad, que ha quedado muy por bajo del límite fijado por la ponencia.

Insistió en que únicamente como parte interesada tomó parte en las deliberaciones de la ponencia aportando observaciones que el buen sentido le ha proporcionado en su experiencia de modesto labrador.

## Declaraciones del Presidente de la Comisión depuradora

Madrid, 12 (11 n.)

Don Antonio Jaén, presidente de la comisión parlamentaria que fue a Sevilla para investigar las responsabilidades que pudieran derivarse por los sucesos ocurridos recientemente ha manifestado que el drama de Andalucía no ha terminado, pues en el resguardo quedan todavía brasas muy vivas y que al menor soplo pueden determinar nuevamente llamas de violencia.

La situación de Andalucía—dijo el señor Jaén—obedece a causas históricas y también a causas inmediatas.

La situación del campesinado andaluz, es en verdad desesperada, especialmente en Córdoba, Sevilla y Jaén.

En Andalucía y Barcelona los problemas de tipo social se hallan planteados con la misma intensidad, pero con caracteres distintos y el Gobierno no ha de procurar resolverlos con la mayor urgencia.

Se han hecho comentarios acerca de la cuantía de los recursos que destina el Gobierno para conjurar la situación en Andalucía y yo no considero excesiva la cifra calculada, o sea los noventa millones de pesetas, ya que en 1905 se destinaron veinte millones; y hay que tener en cuenta que entonces los jornales eran de seis reales.

En Andalucía hay un volcán social y el hambre puede determinar la erupción.

Los conflictos, la situación en general, puede resolverse en paz; y se resolverá a condición de que los obreros vean que existen intenciones de atenderseles.

—¿Y que énos dice usted de los trabajos de la Comisión?—preguntó un periodista.

—Me veo obligado, por motivos de delicadeza, a ser reservado.

Trabajamos todos sinceramente para cumplir lo mejor posible el cometido que se nos confió. Cuatro comisionados nos dedicamos a atender la información pública, oyendo a todos los que quisieran expresarnos; desde el capitán general al más modesto ciudadano.

El señor Soriano se trasladó a Cádiz y se entrevistó con el doctor Va-

lina, quien lo niega todo.

La exhumación de los cadáveres se hizo ante siete médicos, incluso de comunistas militantes. Y se comprobó que no es cierto que estuvieran acribillados a balazos.

Terminó diciendo que ante el Parlamento dirá cuanto crea oportuno respecto a la aplicación de la ley de fugas y que mañana se reunirá de nuevo la Comisión que él preside para redactar el dictamen, que pondrá a la disposición de la Cámara en el plazo de 48 horas y entonces se verá si hay disparidad de criterios en la apreciación de los hechos.

## Manifestaciones del señor Soriano sobre la investigación por los sucesos de Sevilla

### SOBRE LA INVESTIGACION POR LOS SUCEOS DE SEVILLA

Madrid 13 (1 m.)

Interrogado el señor Soriano sobre su juicio en los sucesos de Sevilla, dijo que no puede adelantar juicio, aunque lo tenga formado concretamente, creyendo que la comisión no discrepará en el mismo.

Añadió que allí ha ocurrido algo anormal.

—Hemos tenido elementos de juicio sobrados para comprender esta anomalía en procedimientos que unos estudiarán de una manera y otros de otra, según sus tradiciones y modalidades.

La comisión investigadora de Sevilla se ha reunido en el Congreso cambiando impresiones de los trabajos preliminares.

Se reunirán nuevamente el viernes.

## El director general de Seguridad

### DA CUENTA DE LA DETENCION DE 13 COMUNISTAS PERTENECIENTES A UNA "CELULA"

Madrid 12 (11 n.)

El director general de Seguridad ha manifestado que anoche fueron detenidos trece individuos pertenecientes a las denominadas "células" comunistas.

Es sistema empleado por estas "células",—dijo— el reunir en grupos inferiores a veinte individuos a fin de no incurrir en las prescripciones de la ley de asociaciones respecto a reunión clandestina.

Pero como con relación a la reunión de anoche había sospechas de que en ella se proyectaba planear algo delictivo, fueron detenidos los que integraban el grupo y se les ordenó documentación que confirmó la impresión que se tenía.

Ocurre que los comunistas se adhieren a la ley de Asociaciones, y en consecuencia, presentan en regla los Estatutos y la documentación para constituir entidades dentro de la ley, pero luego se apartan o desvían del espíritu de la misma y se organizan en pequeños núcleos o entidades secretas. Y no hay que perder de vista que una organización puede ser peligrosa no sólo por el número de sus componentes, sino por el carácter de la misma y procedimientos que trata de emplear.

Terminó diciendo el señor Galarraga que los detenidos anoche y la documentación ocupada fueron puestos a disposición del juzgado.

## La situación económica de España

### MANIFESTACIONES DEL DIPUTADO SOCIALISTA FRANCÉS MR. AURIOL

Madrid 13 (1 m.)

El diputado socialista francés, M. Auriol, que es presidente de la Comisión de Hacienda de la Cámara Francesa y que anoche llegó a Madrid, ha manifestado a los periodistas que ya con anterioridad pensaba venir a España. Tenía el propósito de haber venido a primeros de agosto, atraído por el interés de los acontecimientos que se desarrollan en nuestro país, pero estuvo enfermo y por ello se vio obligado a demostrar su viaje.

Un informador le preguntó: —¿Cree usted que la República puede permitir la esperanza en el terreno de las conquistas sociales?

—Cree, mejor dicho, estoy convencido—dijo— de que sólo bajo el régimen republicano pueden desarrollarse los movimientos sociales de anhelo de los obreros.

gran envergadura y conseguirse la ciencia española?

—¿Cuál es su opinión sobre la Herencia?

—No conozco bien la situación, pero la estudiaré y daré mi juicio sincero, si alguien me lo pide.

He venido a ver a varias personalidades españolas y particularmente a mis camaradas socialistas. Y es curioso que cuando los socialistas asumen funciones asesoras, se nos atribuyen las fronteras, se nos atribuyen las fronteras, se nos atribuyen las fronteras.

## Los grandes vuelos

Madrid 12 (11 n.)

EL ULTIMO MENSAJE. Copenhague. Se continúa sin noticias del aviador Gramer que había intentado el raid Detroit (E. U.).

penhague.

Su último mensaje recibido lo fue a mediodía del domingo, en el que decía que divisaba, según él, las costas de Noruega y que esperaba llegar a Copenhague a las 4'35 de la tarde.

Los aviones que han sido preparados para salir en busca de Gramer,

no han podido hacerlo a causa del violento temporal que reina en las costas de Noruega.

**AVIADORES ENCARCELADOS EN TOKIO** — Los aviadores noruegueses Panborn y Herndon han sido encarcelados en esta capital, mientras se decide lo que ha de hacerse con ellos.

Se les acusa de haber volado, sin la necesaria autorización, sobre el territorio japonés, especialmente sobre la zona fortificada.

**EL VIAJE DE LINDBERGH Y SU ESPOSA** — El aviador Lindbergh, después de una breve estancia en este aeródromo, volvió a elevarse con dirección a Safety Bay, donde llegó a las cuatro de la tarde.

En su próxima etapa, Lindbergh y su esposa aterrizarán en Karaginsk, en la costa NE. de la península Kamshacha, en Siberia.

**De la Sociedad de Naciones**

**NEGATIVA DE RUSIA Y POLONIA** — Ginebra. Como se recordará, el Consejo de la Sociedad de Naciones había invitado a todos los Estados que han de participar en la Conferencia del desarme que envarian en el estado comprensivo de sus armamentos y de sus fuerzas militares.

El Gobierno soviético ha pedido al Consejo que su contestación no se haga pública hasta que se reúna la Conferencia, y al enterarse de esta petición, el Gobierno polaco ha formulado otra igual.

En su consecuencia, el Gobierno de los soviets ha declarado al representante de Polonia que estaría dispuesto a hacer públicos estos datos, siempre que el Gobierno polaco esté también dispuesto a obrar en la misma forma.

**Ecós varios**

**UNA CAMONETA CON DETENIDOS ES TIROTEADA** — Madrid 13 (240 m.) En Posadas de Córdoba cuando en una camioneta se conducía a la capital varios detenidos varios familiares de estos intentaron libertarles haciendo varios disparos.

Resultó herido el teniente de la Benemérita. De resultados del hecho se hicieron varias detenciones.

**ESTADO DEL GITANILLO** — El diestro Gitanillo de Triana continúa en estado desesperado. Puede decirse que desde ayer vive artificialmente.

**DETENCIONES** — Han sido detenidos habiendo quedado a disposición del Juzgado, Pedro Niembro, hijo de Emilio Niembro, por las manifestaciones que hizo en uno de los mítines celebrados durante la huelga telefónica.

**De Barcelona**

**UNAS DECLARACIONES DEL SEÑOR ESTELRICH** — Barcelona 13 (6 m.) El diputado a Cortes por Gerona, don Juan Estelrich, ha dicho a un redactor de un colega que se han dado al pueblo excesivas ilusiones respecto al triunfo del Estatuto de Cataluña y que cree que la discusión del mismo ha de subordinarse a la seguridad del éxito final.

**PARLAMENTARIOS A MADRID** — Hoy, en el expreso, marchará a Madrid el diputado a Cortes, por Gerona, don Juan Estelrich.

También se dice que en el expreso, marchará el diputado regionalista don Raimundo de Abadal.

**LOS METALURGICOS** — Terminadas las reuniones que han venido celebrando estos últimos días las secciones del sindicato del ramo metalúrgico, el objeto de fijar la actuación a seguir, después de las entrevistas con los patronos y Lien determinada la orientación que debe darse a las negociaciones, en la tarde de hoy volverán a reunirse éstas, en el mismo local neutral que se celebraron las anteriores entrevistas.

El conflicto durante el día de hoy no ha acusado ninguna modificación, y existe la esperanza de que las conversaciones entre patronos y obreros que deben inaugurarse por la tarde, se lleguen a concretar la fórmula que solución el conflicto.

**EL CONFLICTO TEXTIL** — Continúa latente el conflicto del arte textil.

Hasta el presente el sindicato del ramo no ha dado respuesta a las condiciones formuladas por los patronos.

En la fábrica de Comas Maristany Hermanos, de Masnou, se habían declarado en huelga los obreros, hace algunos días, por haber surgido una cuestión de horario, y ayer se reintegraron al trabajo, dejando sin modificación la jornada de ocho horas y con el convenio de estudios si procede patrono y los obreros para fijar el número de fiestas a celebrar durante el año.

**MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR** — Refiriéndose al conflicto de la industria textil, dijo el señor Anguera

de Sojo que le habían visitado el presidente y el secretario de la Mancomunidad de Fabricantes de Tejidos para hablarle de aquella cuestión.

Por el mismo motivo le visitó también una comisión de patronos de industrias auxiliares a la textil para quejarse de coacciones de que han sido víctimas los obreros que trabajan en las mismas. El gobernador prometió ocuparse del asunto.

También se refirió el gobernador a la huelga de metalúrgicos, y dijo que esta tarde se celebraría una nueva reunión de patronos y obreros, de la que esperaba un gran adelanto para la solución del asunto.

A preguntas de un periodista, dijo el señor Anguera de Sojo, hablando de la huelga de pescadores, que estando este conflicto bajo la jurisdicción de la autoridad de Marina, la gubernativa se limitaba a adoptar precauciones en el puerto para el mantenimiento del orden, lo cual se había logrado.

**En el Palacio de la Generalidad**

**REUNION DEL CONSEJO** — A última hora de la tarde se reunió en la Generalidad, bajo la presidencia del señor Maciá, el Consejo de Gobierno.

Se despatcharon asuntos de trámite y el consejero de Hacienda, señor Carrut, presentó una moción proponiendo el nombramiento de una ponencia para que, de acuerdo con un cuerpo

**Ultimos Telegramas**

**UNA DENUNCIA DE LA ESPOSA DE FRANCO** — Madrid 13 (1 t.) San Sebastian. — Ante el Juzgado de Iruñ ha presentado una denuncia la esposa del Comandante Franco manifestando que la esposa del mecánico Rada que está separada de éste, le ha quitado el hijo del mecánico.

La esposa de Franco que tenía a su cuidado al hijo del matrimonio Rada por orden de éste, después del escándalo del otro día accedió a que la madre viera unos momentos a su hijo que tiene tres años y medio y para que pasara con él, pero aprovechó el paseo y tomó su automóvil llevándose a su hijo.

El Juzgado no ha podido admitir la denuncia, pues la esposa de Franco no ha podido exhibir ninguna autorización de Rada para tener a su hijo.

**CONTRA EL ESTATUTO GALLEGO** — Vigo. — El Ayuntamiento ha acordado por unanimidad en la sesión de hoy declarar contra el Estatuto gallego, aprobado en la Asamblea de la Coruña.

En la misma sesión se leyó una salutación del Ayuntamiento catalán de Cornellá redactada en gallego al Ayuntamiento vigués.

Varios concejales pidieron que se trajera al castellano por no interpretarse bien el gallego.

Se tuvo que hacer la traducción.

**ACUERDOS DE LA COMISION CONSTITUCIONAL** — La Comisión Constitucional aprobó ayer tarde, el Título tercero, que se refiere a la Familia y a la Propiedad.

Del Título cuarto, discutió los artículos referentes al Sistema parlamentario que hoy se ha planteado.

En la sesión de ayer se estudió la conveniencia de facilitar diariamente referencias oficiosas para evitar las informaciones particulares, pero, la propuesta fué desechada.

**EL GRUPO PARLAMENTARIO SOCIALISTA** — Esta tarde se reunirá el grupo parlamentario socialista.

**UN CORTIJO HA SIDO ASALTADO** — El Cortijo Herraiza, de la provincia de Málaga, fué asaltado por unos mil individuos, que atropellaron los moradores.

Los asaltantes prendieron fuego al rastrojo de los olivares para distraer la atención de los guardas.

Los propietarios del cortijo habían recibido ya amenazas. Hace unos días se presentaron 250 obreros. Los dueños con otros vecinos les dieron cinco pesetas a cada uno.

Parece que el asalto se debe a la propaganda comunista.

**NO SE VOTARA EL ESTATUTO CATALAN, DICE UNAMUNO** — El periódico "Diario de Lisboa", ha publicado unas declaraciones, que don Miguel Unamuno hizo a su enviado especial a Madrid.

Hablando del Estatuto de Cataluña le dijo el señor Unamuno que no llegarán a votarse.

de bases que presentó igualmente, oide de la constitución de un «Banc de la Generalitat de Catalunya».

Según la base primera de dicha proposición, «se crea una entidad bancaria con la garantía de la Generalidad de Cataluña, la cual, además de realizar toda clase de operaciones típicamente bancarias, realizará cerca de la Generalidad las mismas funciones que el Banco de España realiza cerca del Estado central, sin invadir, sin embargo, el campo de acción que éste tiene señalado, y sin perjuicio de los privilegios que al mismo asegura la ley de ordenación bancaria».

En las siguientes bases se estipulan las funciones de este Banco, su composición y sus garantías.

En la reunión se trató, además, del viaje del señor Maciá a Madrid.

**SE HA RESUELTO EL VIAJE DEL SEÑOR MACIA A MADRID**

El señor Maciá celebró ayer al anochecer detenidas conferencias que le fueron solicitadas desde Madrid por los señores Hurtado y Carner.

Por la noche se celebró otra conferencia con Madrid, relacionada con el mismo viaje.

A última hora de la noche, se comunicó oficialmente a la prensa el acuerdo de que mañana jueves, en el expreso, el señor Maciá saldrá para Madrid. Le acompañarán los consejeros don Pedro Comas y Carrasco Formiguera, y los diputados señores Agudé, Ventura Gassol, Puig y Ferrater, Tarradellas y cuantos parlamentarios estén en Barcelona. — C. a.

**Ultimos Telegramas**

**FESTEJOS DE UNA ROMERIA SUSPENDIDOS** — Vizcaya. — Con motivo de los incidentes habidos en el pueblo de Sodupe los ánimos se encuentran excitados entre los nacionalistas y los republicanos.

El Gobernador ha suspendido los festejos que debían seguir esta semana en la tradicional romería.

**LOS CAMAREROS HUELGUISTAS VALENCIANOS COMEN Y NO PAGAN** — Los camareros huelguistas que hay en Valencia se dedican a comer en las fondas y merenderos, marchándose luego sin pagar la cuenta.

Anoche en dos merenderos de la playa de Las Arenas repitieron el nuevo sistema pero se produjo un gran escándalo.

Tuvo que intervenir la fuerza pública contra los huelguistas.

Poco después se presentó la Benemérita que detuvo a los huelguistas que pasaron al Juzgado.

Se ha presentado una demanda contra cuatro huelguistas y también contra uno por coacciones.

**ESCANDALO EN UNA ROMERIA Bilbao. — Al salir la romería del barrio de Santa Lucia, que se dirigía a Güernica tres individuos promovieron un fenomenal escándalo, vitoreando a la República Vasca.**

La guardia civil les amonestó, desobediéndola, diciendo que vitoreaban a la República Vasca porque habíase aprobado el estatuto Vasco.

Por desacato a la Autoridad fueron detenidos, y con el correspondiente atestado fueron puestos a disposición

**UNA DISCUSION Y UN NAVAJAZO**

Ayer noche en un bar de la calle de Aduana discutieron un torero cuyo nombre se desconoce, con un cliente.

El torero infirió al contrincante un navajazo en el cuello, hiriéndole de gravedad.

Ambos salieron a la calle huyendo el agresor.

**ESPERANDO A MARCELINO DOMINGO**

**Santiago de Compostela.** — Con motivo de la clausura de las Jornadas médicas que debe presidir el ministro de Instrucción don Marcelino Domingo sus amigos y autoridades preparan agasajos.

**INVITACION AL GOBIERNO FRANCÉS**

Madrid 13 (11 m.) París. — Dicen de Berlín que el Embajador de Alemania en París visitará al señor Laval para invitar al Gobierno francés oficialmente a ir a Berlín para continuar las conversaciones empezadas en la reciente conferencia de Londres.

**CAMION INCENDIADO. — MUEREN LOS OCUPANTES**

Madrid, 13 (1 t.) Sevilla. — Dicen de Fuentes de Andalucía que un camión de la maricaria de Córdoba que conducía su propietario Emilio Megias acompañado de una hija suya de 15 años chocó contra un árbol.

De resultados del topetazo se reventó el depósito de gasolina.

Se incendió el camión, quedando envueltos en las llamas padre e hija, resultando carbonizados.

A pesar de acudir pronto en su auxilio no pudo evitarse la desgracia.

Una pareja de la guardia Civil ha recogido los restos de las víctimas.

**EL GRAF ZEPPELIN**

Londres. — Parece que después de la visita al aeródromo inglés de Smirvorch, el Graf Zeppelin hará dos cruces hasta Pernambuco. Uno el 26 del actual y otro el 19 de Septiembre.

**La "Gaceta,"**

Madrid 13 (11 m.) El periódico Oficial publica las siguientes disposiciones:

Una, por la que se autoriza al Ministro de Economía para presentar a las Cortes un proyecto de Ley, declarando que, las leyes y decretos promulgados por el Gobierno Provisional han sido referendados por el Ministro de Economía.

Otra concediendo al personal del Cuerpo de Paradiastas del Ejército el derecho de solicitar el retiro con opción al sueldo regular que perciben actualmente.

Otra concediendo un aumento de un 20 por ciento en el total de los viáticos al Embajador de España en Santiago de Chile.

Una circular disponiendo que los oficiales que echan pasaje a la escala activa procedentes de la Escuela de Reserva se les conserve el sueldo regular de Capitán e las condiciones es afeblecidas en el artículo 14 del Estatuto de Clases Pasivas.

Se publican las normas a que ha de ajustarse la aplicación del recargo del diez por ciento sobre las contribuciones territorial industrial en las provincias andaluzas y extremeñas para remediar el paro obrero. Se aplicarán en los recibos a partir del trimestre de octubre a diciembre.

Un decreto, aprobando el Reglamento

de Procedimiento Técnico Administrativo por la aplicación del Seguro de Maternidad.

Una orden del Ministerio de Economía, aclaratoria del decreto de 7 de mayo, encaminada a definir los derechos que el Código Civil otorga a los propietarios de fincas rústicas en orden a las facultades derivadas del dominio, por el cual no alcanzaban la posibilidad de abandonar el laboreo de dichas fincas.

**Se desmiente el que se intentase declarar la huelga general en San Sebastián**

Madrid 13 (1 t.) San Sebastián. — La Confederación Nacional del Trabajo ha enviado una nota a los periódicos desmintiendo los rumores que se propagan relativos a declarar la huelga general.

Se decía, que esta se declararía coincidiendo con la semana grande.

El Alcalde ha anunciado que en la noche del día 17 se celebrará un festival en la bahía de la Cocha en conmemoración del pacto de San Sebastián.

El Gobernador ha multado a varios nacionalistas de Guetaria por entorpecer la verbera de la República.

**¿Qué ocurrirá al paso del tren que conduce a Maciá?**

MANIFESTACIONES DE DESAGRADO — Madrid 13 (1 t.) Se espera con gran interés el viaje del señor Maciá a Madrid.

Noticias recibidas de Zaragoza dicen que reina gran expectación.

Parece, aparte de lo que pueda ocurrir, en varias estaciones de la provincia al paso del expreso, al pasar el tren esta madrugada en la estación de Zaragoza, numerosos elementos, esperaban en el andén para realizar manifestaciones de desagrado.

También, en Madrid se dice que se preparan manifestaciones idénticas contra el separatismo.

**La revolución en la Habana**

Madrid 13 (11 m.) Nueva York. — Noticias de la Habana dicen que los rebeldes tratan de cercar la capital, habiéndose ya registrado combates en los barrios extramuros, especialmente en Regla y Luyano.

Los gubernamentales han sorprendido una partida de 200 rebeldes al mando de Luis Pozo. Cerca de Cejas se entabló combate con ellos resultando 14 rebeldes muertos y 26 prisioneros.

Los gubernamentales tuvieron como única baja un guardia civil.

**Los sindicalistas de Zaragoza provocan disturbios**

Madrid, 13 (1 t.) Zaragoza. — Hoy serán colocados al guano obreros de los que están en paro forzoso.

Fuó clausurado el local de los Sindicatos Unicos. Los afiliados a éstos fueron al Centro Socialista obligando a cerrarlo también. El Gobernador envió fuerza; pero cuando llegó ya no había nadie en el Centro.

Los grupos intentaron después que cerrara el Casino Mercantil, sin conseguirlo.

El Casino Principal y el Casino de Comercio cerraron.

Los grupos intentaron anoche asaltar una armería de la calle de Espes y Mina.

Audió la guardia civil dando una carga disolviendo los grupos.

Luego se congregaron éstos en la plaza de la Constitución. Al acudir varias parejas de la benemérita fueron pitadas. El público reaccionó y ovacionó a los guardias. Como los sindicalistas repitieron los silbidos diéronse los toques de atención cargando sobre los grupos que retrocedieron hasta la casa de Teléfonos donde volvieron a silbar y a dar gritos. Entonces, los guardias, al ver separados a alborotadores del público pacífico, dieron dos cargas, durante las cuales sonaron dos disparos sin alcanzar a nadie.

El jefe de la benemérita ha dicho que los disparos nos los hizo la fuerza.

Siguen patrullando, el ejército, la benemérita y fuerzas de la guardia de Seguridad.

**Bolsa de Barcelona ACCIONES**

OPERACIONES A PLAZOS
Nortes. 55'75
Alicantes. 40'00
Banco Hispano Colonial. 54'35
Banco de Cataluña. 17'50
Aguas de Barcelona. 137'00
Española de Petróleos. 5'10

OPERACIONES AL CONTADO
Cédulas Hipot. 6 por ciento. 97'50

CAMBIOS EXTRANJEROS
Francos. 45'425
Id. suizos. 226'15
Liras. 60'65
Libras esterlinas. 56'30
Dollars. 11'185

Extranjero
Madrid 13 (1 t.)
Londres. 56'25
Paris. 222'00
FABRA

**EL TIEMPO**

Observaciones a 8 horas del día de ayer, facilitadas por la estación Meteorológica del Instituto de Baleares.
Presión atmosférica a 0° N. M. G. N. 763'2
Característica de la tendencia barométrica. B. F. = 07
Tendencia barométrica. S. W. 1.
Dirección y fuerza (escala telegráfica) del viento. D.
Estado del cielo. 22'8
Temperatura C°. S. 8
Humedad relativa. 16'8
Temperatura máxima ayer. 15'0
Temperatura mínima. 15'0
Lluvia en 24 horas. 00
13 agosto de 1931.

HOJAS DE AFEITAR DE LA FABRICA NACIONAL DE ARMAS
TOLEDO
Un triunfo más del temple de los aceros toledanos.

Depósito para Cataluña y Baleares, Productos Nacionales S. A. Rambla de Canaletas núm. 9, 2.º — Barcelona.

Un reportaje con los naturistas por Roger Salardenne profusamente ilustrado con fotografías 5 ptas. en la librería J. Tous.

10 Obras de actualidad

El libro del ingeniero y contra maestre industrial — Recetas y procedimientos modernos de aplicación industrial con 472 grabados por KRETZ, 11'00 ptas.
El libro del ajustador mecánico-receptor práctico por J. KENNEDY, 12 ptas.
Fabricación por fusión de las piezas de acero—Moldeo, fusión, desmoldeo, temple, recocido, cementación, acabado y ensayo, por John HOWE HALL, 11 ptas.
Métodos modernos de fabricación económica de objetos de metal, por Frank STANLEY, 14 ptas.
Los métodos más modernos y prácticos para la limpieza, coloreado y preservación de los métodos, por G. LEDDON, 11 ptas.
Limpieza, pulido, tejido y barnizado de la madera—Recetas y procedimientos modernos y prácticos, por L. Santini, 11 ptas.
Curso completo y fácil de Electricidad práctica—El oficio de montador electricista al alcance de todos, por A. TEN BOSCH, 11 ptas.
Manual práctico del "BOBINADOR", electricista, por Robert LUDWIG, 11'50.
La rectificación y el acabado en la construcción mecánica moderna, por COLVIN y STANLEY, 18 ptas.
Métodos modernos y prácticos de fabricación de cueros y pieles, por ALLEN ROGERS, 11 ptas.
De venta en la librería José Tous

CINE BORN HOY
Gran Acontecimiento
El desfile del amor
LA PELICULA ETERNA
por Jeanette Macdonald y Maurice Chevalier
Jueves próximo: La opereta Cinematográfica
El Rey Vagabundo

PROXIMAMENTE
Francisco Menen
El más joven y el mejor de los divos

# ARROZ "SOS,"

**PRUEBE HOY MISMO**  
 CON UN SAQUITO  
 Lo expenden ya todos los Colmados  
**ARROZ "SOS" solo se vende en saquitos precintados.**

**Muebles a precios de Fábrica**  
 los encontrarán en la **Casa Cañellas**, Santa Eulalia, 25-27.  
 Próximo traslado en la Calle San Miguel, 7-9, Palma.

## BALNEARIO LA PUDA DE MONTSERRAT

15 Junio 15 Octubre

Una hora de Barcelona.—Cura termal sulfurosa radio-activa

Afecciones herpéticas, piel, artrismo, reuma, escrofulismo, avariosis, etc.

Pensión Hotel de 13 a 21 pesetas.

INFORMACION Y ENCARGOS ADMINISTRADOR BALNEARIO, Teléf. 7 Olesa de Monserrat



Durante los calores

No se puede absorber impunemente toda clase de bebidas: Hay una que recomendamos especialmente, y puede beberse pura o mezclada con vino sin alterarlo. Se obtiene disolviendo en un litro de agua potable el contenido de un paquete de

### Lithinés del Dr Gustin

y así se consigue un agua deliciosa, alcalina, litinada, recomendada para disolver el ácido úrico y contra todas las afecciones de los Riñones, Hígado, Vejiga, Estómago, Intestinos

DE VENTA EN TODAS PARTES

### Muebles y Sillerías Mateo Iglesias

¿Saldrá Ud. de compras? Visitenos y nos sentiremos satisfechos de demostrarles prácticamente la solidez y buenas líneas de **NUUESTRO MUEBLE**. Esta casa no tiene competencia de nadie por ser de fabricación propia y sus artículos con arreglo a los últimos adelantos.

En la exposición de esta su casa encontrarán Dormitorios, Comedores, Salones de todos los estilos y demás muebles que le interesen, hechos a precios de fábrica.  
**FÁBRICA Y DEPÓSITO DE MUEBLES**  
 Capuchinas, 31 al 37—esquina Angeles, 1-3.

### ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

se venden tres obras completas, a 2'50, 5'00 y 7'50 cada tomo.

Informes: **CASA CODINA**, Unión, 8—Palma.

### HERBORISTERIA "SALUS"

### MARIANO TORRES

Tenemos una hierba curativa para toda enfermedad incurable y una planta medicinal para cada enfermedad de actualidad. Si usted estima en algo su salud, visitenos o escribanos hoy mismo.  
 Se atiende de mañana.

Archiduque Luis Salvador, 139 - 2.º—Palma

Recorte este aviso y guárdelo.

#### Se necesita

un oficial forjador para trabajar en Soller. Razón: calle de la Victoria, 42, Soller

#### SE VENDE

Auto 9 HP. cuatro plazas, buen estado. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

#### Comprariamos

carretones caballería para reparo, estancias y taurocitas, y unas guarniciones para caballo. Razón: **Cafés Mallorca**, Harina, 14.

#### MOSAICO

Faltan buenos oficiales para mosaico y pavimentos, etc. 1.º señálese con muestra. Av. A. C. Audi. Ros. cl. 6.º, 23, 1.º

#### Señoritas

hacen falta sean bien presentadas, de 18 a 25 años, para la venta a particulares de productos de fácil introducción, serán bien retribuidas. Diríjase: San Cayetano 15, 1.º de 1 a 3.

#### Señor de edad

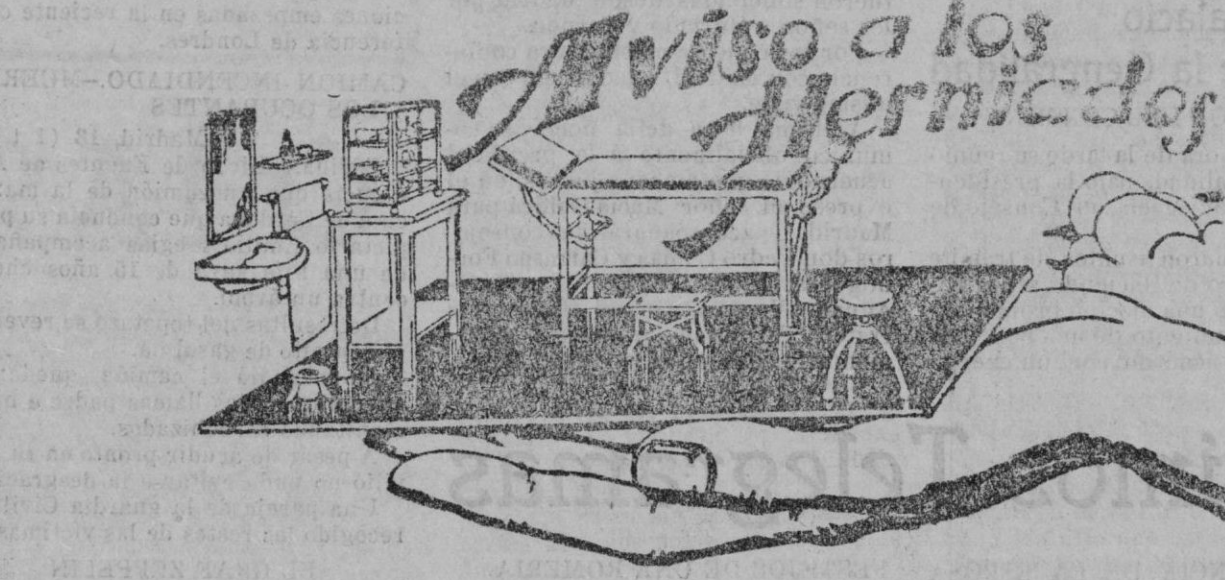
desea pensión en casa señora viuda o matrimonio sin hijos. Razón: San Bartolomé, 20.

#### Se vende Café

situado en el ensanche, punto céntrico. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

#### SIRVIENTA

Falta para una casa de comidas. Calle del Estanco, 5.



El propio Director Técnico del Gabinete Ortopédico **HERNIUS** de Barcelona, visitará en **PALMA DE MALLORCA** el Martes día 18 de Agosto en el **HOTEL ALHAMBRA** de 10 a 1 y de 4 a 7

Aproveche usted esta oportunidad y no aplace por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta y gratis y sin ningún compromiso para usted será reconocido por nuestro DIRECTOR quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que debe usted hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran, faltando a la verdad, cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio, garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito alejando todo peligro al instante, **RETENIENDOLA EN ABSOLUTO E IMPIDIENDOLE EL MENOR CRECIMIENTO**, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Si no está usted satisfecho le devolveremos íntegro el importe por usted pagado.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá usted el tiempo, porque tendrá ocasión de conocer el lindo, ligero (casi no pesa nada), pequeño y perfecto aparato **HERNIUS** (patentado), hecho expreso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, tirantes, bajo malgas ni nada supérfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos sin que tan siquiera se perciba de que está usted quebrado. A la sola vista del aparato **HERNIUS**, deducirá usted que de su aplicación se ha obtenido un agradable bienestar que contrasta con el tormento que usted está pasando con el incómodo y peligroso braguero que lleva, y sin vacilar se decidirá a sustituirlo por el salvador **HERNIUS** que bajo molde especial construiremos para usted.

A pesar de su eficacia realmente única para combatir las hernias, y estar los aparatos **HERNIUS** contruidos de materiales de suprema calidad, por unos céntimos diarios podrá usted tener la tranquilidad de que su hernia está bien cuidada, pues por su módico precio los **HERNIUS** están al alcance de todas las fortunas.

**ESPECIALIDADES PARA SEÑORA.**—Aparatos **HERNIUS** invisibles para señoras; fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago, embarazo, etc.

Regístrase el interesante librito «**GUÍA DEL HERNIADO**». Nuestro Director Técnico tendrá sumo gusto en recibir e, únicamente el Martes día 18 de Agosto en el **HOTEL ALHAMBRA**. Horas de visita de 10 a 1 y de 4 a 7. Consulta gratis.

### Gabinete Ortopédico HERNIUS

«SALVACION DEL HERNIADO»

Aragón, 277, entresuelo, 2.ª (Frente Apeadero Paseo Gracia)—Teléfono 76850 — BAI CELONA

### Enseñanza rápida de conducción y mecánica de automóviles

#### Garage Nacional

R. Esclaramunda, 20 (entre calle San Miguel y plaza Toros Vieja).

#### Bicicletas usadas

Se venden en el taller de bicicletas de **Francisco Rebasea**  
 Pasco Rambla—35.

#### FABRICA

se vende por no poderla atender. Facilidades de pago. Razón: P. Sta. Eulalia, 10

#### Deseo comprar

báscula usada de 200 a 300 kilogramos. Razón: Socorro, 63.

#### Comerciantes y público en general

En la Fábrica de envases de Pedro J. Monserrat encontraréis canastros de todo tamaño a precios sin competencia y prontitud en los encargos.  
 Calle Padre Auli, 20—Felanitx.

#### SE VENDE

Por ausentarse una finca con dos pisos y dos bajos y un solar con casita medio hecha a 2 kilómetros de la capital. Razón: calle Colón, 17—1.º

#### Garage Americano

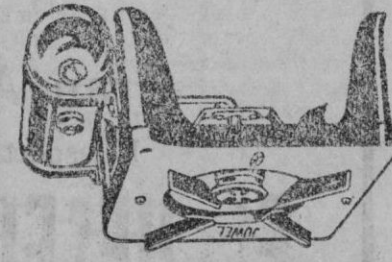
Reparación, compra y venta de cubiertas y cámaras usadas. Vilanova, 30

#### COMPRARIA

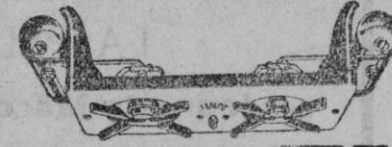
Camión de una tonelada, preferible Ford o Chevrolet. Informes: M. Ordinas, Mantoros, 12—Palma.

### LOS VERDADEROS JUWEL

son válvula seguridad patentada, con inexposibles y valen **Ptas. 35**



Ptas. 72



DESCOMPTE de los hornos **VALVULA** que le ofrezcan a menos precio. VA EN ELLO su tranquilidad. Establecimientos **ANDRES BUADES**  
 Costos, 15-17 Cort, 23-24 Palma de Mallorca

#### Joven catalán

Desea cualquier colocación, con preferencia dependiente tejidos o serrería. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

#### Vendería muebles

y alquilaría casa bonitas vistas en Terreno. Razón: Apuntadores, 31.

#### Chófer catalán

Desea colocarse. A no ser posible, mozo almacén o cosa análoga. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

#### CHOFER

Con carnet se ofrece para domingos y días festivos o para toda la semana. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

#### Señorita

Desea habitación en casa particular. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

#### PÉRDIDA

Se ha extraviado una rueda completa de automóvil con el soporte desde Soller al cruce de la carretera de Andraitx con Calviá pasando por Palma. Se gratificará al que la entregue en esta redacción.

#### VENDO CAFÉ

Por no poderlo atender. Punto céntrico. Precio económico. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

#### Se vende o alquila

botiga y piso en la Soledad. Prunés, 32.

#### Compraria Tauréll

y estantería en perfecto estado, para comestibles. Diríjase calle Feliu, 17.

#### GANGA

Se venden barras de níquel y aparatos de mostrador propios a zapatería. Razón: Jaime II, 59. Zapatería Estrellas.

#### COCINERO

joven, conociendo algo de cocina americana e italiana se ofrece. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

#### Chalet amueblado

Calle de Mójico núm. 13, vistas al mar, a rua corriente y de lluvia, se alquila. Informes: Cordelería, 34.

#### Perro bicéncico

o perra, de 4 a 10 meses, compraría. Razón: Café Sampil. Carmen, 31.

### ¿CALLOS?

Usando solo tres días el patentado **UNGÜENTO MÁGICO** desaparecen totalmente callos y duras, ojos de gallo, verrugas y juanetes. Hay muchas imitaciones ineficaces. En todas partes, 1'60 pesetas. Por correo, 2 pesetas. **FARMACIA PUERTO**, Plaza San Alfonso, 5—MADRID.

### AGENCIA ROCA

Calle Santo Domingo, 18  
 Pasaportes.  
 Carnets chófer.  
 Licencias de caza.  
 Se tramita toda clase de documentación.



### Para BRASIL-PLATA

De Barcelona—5 Septiembre

### ARGENTINA

De Barcelona—7 Septiembre

### Para CUBA-NEW YORK

De Barcelona—25 Agosto

### Marqués de Comillas

Sub-agentes para la venta de pasajes:

### Compañía Española de Turismo

Conquistador, 18 — Teléfono, 63. PALMA DE MALLORCA

### HARLEY DAVIDSON

La primera motocicleta

Norte Americana

Unico Agente para CATALUÑA y BALEARES

**ERNESTO BRETÓ**

Exposición y Stock de Recambios Rbta. Cataluña, 106. BARCELONA. (Se solicita representante activo en Baleares).

### Sierra Sinfin

Se vende una de 90 cm. con motor trío 8 HP. instalación completa, en acero a llar sierras, una mancha salada. Informes: Aserradora Muelle.

### Se necesitan

Medios oficiales ebanistas y carpinteros en la Fábrica de Muebles de Obreros. Sans. Arco de la Merced, 17 y 24.

### Piano de nogal

Casi nuevo, se vende. Calle Zaragoza número 21, entresuelo.

### SE VENDE

máquina registradora de 6 totales, mo modelo y una gramola-radio. Plaza Santa Eulalia, 10.

### AUTO SEDAN

plazas 8 HP. en buen estado y a prueba, venta barato. Visiblo de 8 a 10. Calle Ballester, 32 (Garage).

### COMPRARIA

Auto Citroen cal plet 5 HP. Informes: calle Platería, 48—Palma.

### SE VENDE

Bote aparejado de guayro con motor de 2 HP. y su vela n.º. Razón: Club del Club de Regatas.